

MES DE LA HERENCIA HISPANA

NUESTRO PODER, NUESTRA HISTORIA

Esta semana inició formalmente el Hispanic Heritage Month, pero El Tiempo Latino, en alianza con el Ronald Reagan Building and International Trade Center, comenzó a celebrar desde el mes pasado con un evento de networking que reunió a cientos de líderes comunitarios, personalidades, aliados, empresarios y funcionarios de los gobiernos locales de DC, Maryland y Virginia.

Este encuentro fue una muestra de la diversidad de los latinos en el DMV y del poder que tenemos para impulsar la economía regional, marcar tendencias e innovar en nuestras industrias y vecindarios. En la misma semana en que conmemoramos la independencia de varios países de Centroamérica, el Grito de México y las fiestas de Chile, además del inicio del Mes de la Herencia Hispana, invitamos a todos nuestros lectores a enaltecer nuestra cultura —porque es lo que nos hace poderosos— y, en la medida que puedan, unirse a las celebraciones que llenan al DMV de color, música y sabor latino.

Aquí les dejamos nuestra segunda entrega especial de este mes... ¡Vamos a celebrar nuestro poder!

>>PAGS. A14-A22

HISPANIC HERITAGE MONTH

Errores médicos en Maryland aumentan por cuarto año consecutivo

Según un nuevo informe, los errores médicos graves que causan muerte o discapacidad aumentaron un 5%

REDACCIÓN | EL TIEMPO LATINO

La seguridad del paciente en los hospitales de Maryland enfrenta una crisis. Un nuevo informe del Departamento de Salud revela una tendencia alarmante: por cuarto año consecutivo, los errores médicos que resultan en muerte o discapacidad grave han aumentado. Este incremento subraya la urgencia de examinar las causas detrás de este problema y las medidas que se necesitan para proteger a los pacientes.

Cifras que reflejan una crisis de seguridad

Las cifras del informe son contundentes. Durante el año fiscal 2023, se reportaron 957 eventos adversos, de los cuales 808 se clasificaron como Nivel 1. Los eventos de Nivel 1, que causan la muerte o una discapacidad grave, aumentaron un 5 % respecto al año anterior. La gravedad de la situación se evidencia al comparar estas cifras con el pasado: los 808 incidentes de 2023 triplican el promedio anual de 214 eventos registrados entre 2013 y 2019.

El informe documenta tragedias concretas, como la de un paciente que murió tras un paro cardíaco porque se retrasó la medicación recomendada por un cardiólogo. En otro caso mencionado por WTOP, un paciente falleció porque un sistema de oxígeno portátil se quedó sin aire, sin que nadie lo notara a tiempo.

Los errores más comunes: lesiones, caídas y retrasos

El informe detalla los tipos de errores más comunes que ocurren en los hospitales. Las lesiones por presión, que incluyen úlceras, son el evento de Nivel 1 más reportado. Estas lesiones, que se deben principalmente a la falta de reposicionamiento de pacientes con movilidad limitada, se redujeron un 2% con

respecto al año anterior. Un 30% de las lesiones en el hospital se deben a tubos y dispositivos médicos que no se colocan o sujetan correctamente.

Las caídas ocupan el segundo lugar en la lista. Con un aumento del 22% con respecto al año fiscal 2022, la Agencia para la Investigación y Calidad de la Atención Médica afirma que más de un tercio de las caídas en hospitales provocan lesiones graves. El informe del estado menciona el caso de un paciente con leucemia que fue clasificado erróneamente con un “riesgo de caída estándar” y sufrió un hematoma subdural después de una caída. La investigación reveló que la evaluación inadecuada impidió que se implementaran medidas preventivas, como una habitación más cercana a la estación de enfermería.

Finalmente, los retrasos en el tratamiento son el tercer evento más reportado. Estos retrasos se deben a “evaluaciones inadecuadas, fallos de comunicación o factores humanos”, como la falta de pruebas de diagnóstico y análisis de laboratorio oportunos.

La escasez de personal: un problema central

El Departamento de Salud del estado atribuye el aumento de errores médicos a la escasez de mano de obra y a los efectos persistentes de la pandemia de COVID-19. Anna Palmisano, microbióloga y directora del grupo Marylanders for Patient Rights, describió a The Washington Post los hallazgos como una “reflexión profundamente preocupante” sobre los problemas en la industria de la salud. Palmisano critica la falta de legislación para garantizar niveles seguros de personal, destacando la escasez crónica como un factor central en la seguridad del paciente.

A pesar de estos desafíos, la Asociación de Hospitales de Maryland reitera el compromiso de los hospitales con la seguridad del paciente y la mejora continua. Mientras tanto, el estado colabora con los hospitales para promover medidas preventivas y estudia la posibilidad de ampliar sus facultades de supervisión para hacer cumplir los protocolos de seguridad.

Doctores y legisladores desde el Capitolio: “la crisis climática es una emergencia de salud pública”

Expertos médicos se unieron firmemente contra la propuesta del EPA para reconsiderar el peligro de los gases de efecto invernadero y revocar sus protecciones federales

Por Fabianna Rincón
EL TIEMPO LATINO

Con paraguas en una mano y pancartas en la otra, expertos médicos emitieron su diagnóstico sobre los peligros de ignorar la emergencia climática.

“Como médicos, se nos enseña que lo primero es no hacer daño, y esta medida podría causar un daño enorme”, dijo el congresista y médico Dr. Raul Ruiz (CA-25). “Podría aumentar la polución, agravar los problemas de salud y costar vidas”.

Climate Power reunió a legisladores y profesionales médicos en el Capitolio el pasado miércoles 10 de septiembre para debatir el impacto de las políticas climáticas del presidente Trump y cómo afectarían a las comunidades más vulnerables a la polución.

Los representantes se unieron firmemente contra la propuesta de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de revocar la 2009 Endangerment Finding and Greenhouse Gas Standards. Sin esta ley, las protecciones contra la polución atmosférica, el calor, los incendios forestales e incluso problemas de salud como el asma todas se reducirían.

“La agencia de protección del ambiente quiere quitar las protecciones del ambiente”, dijo el Dr. Ruiz en su entrevista con El Tiempo Latino.

El Dr. Raul Ruiz habló desde la experiencia observando el aumento de tasas de hospitalización por asma infantil en el distrito 25 de California que él representa en el Congreso. “Como médico, he visto el coste humano de la contaminación atmosférica”, dijo Ruiz.

Junto con el Dr. Ruiz estuvieron otros profesionales médicos de diversas organizaciones activistas. La Dra. Lisa Patel, directora ejecutiva del Consorcio Médico sobre Clima y Salud, habló primero sobre la importancia de “proteger nuestra salud, proteger a nuestros hijos y proteger los descubrimientos de la EPA”.

Según la Dra. Patel, un niño nacido hoy puede sufrir el doble de incendios forestales y el triple de inundaciones que uno nacido en 1960. “Cada día cuido a niños que ven su salud comprometida por las consecuencias del cambio climático y la contaminación atmosférica”, dijo.

Cara Cook, enfermera y subdirectora de la Alianza de Enfermeras por Entornos Saludables, afirmó las experiencias de las enfermeras “en primera línea” de la emergencia de salud pública. Las consecuencias humanas, según Cook, se ven desde las salas de urgencias, los departamentos de oncología, las clínicas cardiológicas e incluso en las escuelas.

“Las enfermeras ven a diario

las consecuencias humanas del cambio climático. Más ataques de asma, más visitas a urgencias, más personas con dificultades para respirar”, dijo Cook. “La crisis climática es una emergencia de salud pública”.

La última en hablar fue la Dra. Alice Chen, la presidenta de Health Care Without Harm, que también trabaja en un centro de salud comunitario local del DMV. “Mi clínica está a solo unas millas de aquí”, dijo la Dra. Chen, explicando cómo sus pacientes vulnerables corren un “mayor riesgo de sufrir problemas de salud debido a la contaminación atmosférica y al cambio climático”.

En su entrevista con El Tiempo Latino, la Dra. Chen habló específicamente de los efectos del cambio climático en las personas de DC, Maryland y Virginia. Desde las olas de calor hasta las inundaciones y tormentas, Chen advirtió sobre los impactos del clima extremo en el transporte, el ejercicio y la vida diaria de sus pacientes locales.

“Hay un sinfín de repercusiones para todos mis pacientes y para las personas del DMV”, dijo.



LEE NUESTRA VERSIÓN WEB
ESCANEO ESTE CÓDIGO

Violencia política: no hay que echar leña al fuego

El asesinato del activista conservador Charlie Kirk evidenció la intolerancia que por años ha reinado en un polarizado Estados Unidos. Y lamentablemente algunos sectores usan la tragedia para incrementar el volumen de la retórica divisiva y prometer una “guerra” contra la “izquierda radical” a quien responsabilizan de la muerte del joven activista.

Durante la pasada década, la retórica incendiaria, la desinformación y las mentiras se hicieron parte de la estrategia y el estilo de gobernar de la presente administración. La narrativa antes limitada a grupos supremacistas blancos marginales sobre la “invasión” de inmigrantes y la teoría del “gran reemplazo” de blancos por minorías pasaron a formar parte del discurso y las políticas públicas republicanas.

Esos supremacistas blancos movidos por los mensajes de intolerancia de que estamos en una guerra de “ellos” contra “nosotros”, han pasado de las palabras a la acción en masacres como la de la sinagoga Tree of Life en 2018 en Pittsburgh, y en la tienda Walmart en El Paso, Texas en 2019 donde el atacante quería detener la “invasión” de inmigrantes

hispanos, según su propio abogado.

En esa espiral de retórica y recriminaciones se da el asesinato de Kirk, de 31 años de edad, a manos de un joven anglosajón de Utah de apenas 22 años, que según familiares y allegados se fue radicalizando poco a poco.

Pero al responsabilizar a la “izquierda radical” por la muerte de Kirk sin presentar evidencia, la administración y sus aliados omiten los ataques perpetrados contra demócratas, como la legisladora de Minnesota asesinada junto a su esposo, y el ataque a martillazos contra el esposo de la expresidenta de la Cámara Baja, Nancy Pelosi.

Y cómo olvidar el mortal asalto al Capitolio el 6 de enero de 2021 cuando una turba intentó evitar la certificación de la elección presidencial 2020. Hubo muertos y heridos, incluyendo 174 policías, pero los responsables, eventualmente convictos y encarcelados, recibieron el perdón presidencial en enero de este año y son llamados “patriotas” y “rehenes”.

Con la muerte de Kirk se entrecruzan no únicamente el choque de ideas opuestas

“Con la muerte de Kirk se entrecruzan no únicamente el choque de ideas opuestas que en algunos casos desencadenan en violencia, sino el siempre eterno debate del fácil acceso a las armas en una nación que, de hecho, tiene más armas que gente”.

que en algunos casos desencadenan en violencia, sino el siempre eterno debate del fácil acceso a las armas en una nación que, de hecho, tiene más armas que gente.

Asimismo, expone el rol de las redes sociales en servir de plataforma para quienes promueven retórica y mentiras que un sector de la población hace ciertas con el peligro de apelar a individuos

que decidan tomar acciones violentas por su cuenta.

También evidencia el vacío de liderazgo del país desde las más altas esferas.

Y es que un líder haría un llamado a la cordura y a la calma. Pero ese no ha sido el caso. Más bien se emplea la muerte de Kirk como excusa para redoblar los ataques contra la oposición liberal y los demócratas. Y también para justificar políticas públicas extremas, como ocurre en ciudades a través del país que se han militarizado bajo el pretexto de combatir la criminalidad, en especial mediante redadas indiscriminadas contra inmigrantes que tildan de “invasores” y “criminales”.

De hecho, la prensa reportó sobre planes para “desmantelar” las instituciones de izquierda por promover “violencia y terrorismo”.

Estados Unidos ha tenido una historia de violencia en diversas etapas. Su expansión fue posible desplazando, despojando y eliminando a los pueblos indígenas. La Guerra Civil entre el Sur y el Norte resultó en más muertes que en cualquiera de los otros conflictos bélicos donde Estados Unidos participó. Luego está su trato a los afroamericanos primero con la esclavitud, luego con la segregación racial, los asesinatos políticos que marcaron la sangrienta lucha por los derechos civiles, la discriminación contra hispanos y otras minorías de color, incluyendo el destierro de estadounidenses de origen hispano.

Muchas de estas luchas siguen vigentes como atestigüamos hoy con las depor-

taciones indiscriminadas y la militarización de ciudades dirigidas por demócratas afroamericanos.

Pero Estados Unidos también tiene una historia de aspirar a ser mejor. Esa aspiración ha producido avances en los derechos civiles, de la mujer,

de las minorías. Esos mismos avances están bajo ataque en este nuevo capítulo oscuro de nuestra historia colectiva.

Y a pesar de esto, la mejor opción es no echar leña al fuego y tener como norte esa aspiración a ser mejores como individuos, vecinos y como país.

FUNDADO EN 1991 www.eltiempolatino.com

El Tiempo Latino

1701 Rhode Island Ave NW, Washington, DC 20036
TEL: 202-334-9100 • FAX: 202-496-3599
e-mail: contacto@eltiempolatino.com
VENTAS: sales@eltiempolatino.com

Publisher/CEO Marcos Marín
Executive Chairman Javier Marín
Partner/Chief Advisor Ana Julia Jatar

NEWS
EXECUTIVE VP Rafael Ulloa
WRITERS Olga Imbaquingo, Milagros Meléndez, Mario Amaya, Claudia Alizo
PHOTOGRAPHERS José Argueta, Noelia Izarra
VIDEO PRODUCER Genesis Arocha
SOCIAL MEDIA MANAGER Isabel Ocampo

SALES & ADVERTISING
EXECUTIVE VP Zuliana Tijero
BUSINESS DEVELOPMENT DIRECTOR Federico Ortega
BUSINESS DEVELOPMENT Andrea Chacón, Alejandro Marín

NEWS SERVICE The Washington Post

MARKETING
PROJECT MANAGEMENT
DIGITAL STRATEGY Claudia Ginestra

PRODUCTION
SENIOR GRAPHIC DESIGNER Andrés Hernández
GRAPHIC DESIGNERS Jesús Ruggieri
DIGITAL DESIGNER Sabrina Marín
TRAFFIC & EDITORIAL COORDINATOR Andrea Cifuentes

El Tiempo Latino no es responsable por las opiniones expresadas en artículos firmados.

© El Tiempo Latino LLC. Derechos reservados.
NOTA: La compañía puede a su entera discreción, editar, clasificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen sólo si un error altera materialmente la efectividad del aviso y solo por el espacio actual ocupado por el error.


National Association of Hispanic Publications


Audit Bureau of Circulations

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

10617 Jones Street #301-B
Fairfax, VA 22030.

(703) 522-4122 (703)587-6188
PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

TOTAL DENTAL CARE
DENTISTA FAMILIAR Y COSMÉTICA
DR. LINH ANTHONY NGUYEN, D.D.S. P.C.

CORONAS, PUENTES, DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT CANAL, IMPLANTES, COSMÉTICA DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCÍAS.

ORTODONCIA
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS
Aceptamos la mayoría de seguros y medicaid. Financiamiento a 12 meses sin intereses con crédito aprobado.

703-256-1183
5017-B BACKLICK RD.
ANNANDALE, VA 22003

ABRIMOS HASTA TARDE LOS SÁBADOS Y DOMINGOS

PACIENTES NUEVOS LIMPIEZA \$60
Incluye: Examen y consulta. Chequeo del cáncer bucal 2 rayos X (bitewing) Precio Regular \$200 Solo pago en efectivo. No válido con seguro para terceros

SKIN & LASER SURGERY CENTER
TENEMOS LA SOLUCIÓN PARA SUS PROBLEMAS EN LA PIEL
¡Resalte su Belleza!



DERMATOLOGIA Y TRATAMIENTOS DE LASER

- TRATAMIENTO DE CANCER DE LA PIEL: CIRUGIA DE MOHS
- ACNE, ECZEMA, PSORIASIS, MELASMA, KELOID, HAIR LOSS, IRRITACIONES DE LA PIEL, ETC.

PROCEDIMIENTOS COSMETOLOGICOS:

- BOTOX AND FILLERS: RESTYLANE, RADIESSE, JUVEDERM
- EXFOLIACIONES QUIMICAS
- REMOCION DE: TATUAJES, MAQUILLAJE PERMANENTE, CABELLOS, VENAS, CABELLO, PECAS, CICATRICES Y OTRAS LESIONES
- MICROAGUJAS (MICRONEEDLING)
- REJUVENACION Y ENCOGIMIENTO DE LA PIEL (SKIN TIGHTENING)
- BLEPHAROPLASTIA
- CAIDA DE CABELLO CON PLASMA RICO EN PLAQUETAS(PRP)
- MICRODERMABRASION

CONSULTA GRATUITA CON LA PRESENTACIÓN DE ESTE AVISO

SE ACEPTAN SEGUROS DE SALUD

MCLEAN, VA | WOODBRIDGE, VA
703-940-1949

AVISO SOBRE EL REFERENDO DE BONOS DEL CONDADO DE FAIRFAX

El 4 de noviembre de 2025, junto con las Elecciones Generales que se celebrarán ese mismo día, se llevará a cabo un referendo en el que se pedirá a las personas habilitadas para votar del condado de Fairfax que respondan a la siguiente pregunta:

BONOS PARA LAS ESCUELAS PÚBLICAS

¿Debe el Condado de Fairfax, Virginia, contraer una deuda, pedir dinero prestado y emitir bonos de mejora de capital por un monto máximo total de 460 millones de dólares con el fin de obtener fondos -además de los provenientes de bonos escolares previamente autorizados- para financiar, incluido el reembolso al Condado por financiamiento temporal, los costos del mejoramiento de instalaciones escolares, tales como la compra, construcción, ampliación y renovación de propiedades, entre ellas nuevos terrenos, edificios nuevos o ampliaciones, renovaciones y mejoras a edificios existentes, así como mobiliario y equipo para vel sistema de Escuelas Públicas del Condado de Fairfax?

Fechas de publicación,
19 de septiembre y October 31, 2025



Condado de Fairfax
Aviso oficial sobre la inscripción electoral
Elecciones Generales y Especiales
4 de noviembre de 2025
Inscripción electoral

Para poder votar en las **Elecciones Generales y Especiales del 4 de noviembre de 2025** del Condado de Fairfax, debe estar inscrito como tal en el Condado de Fairfax. Los requisitos para inscribirse como votante en Virginia son: ser ciudadano de los Estados Unidos, tener 18 años de edad para el **4 de noviembre de 2025**, no haber sido condenado por un delito grave sin tener los derechos civiles restaurados, no estar inscrito ni tener intención de votar en otro estado y, no haber sido declarado mentalmente incompetente sin que se haya restablecido su competencia.

FECHAS LÍMITES:

- **Viernes, 24 de octubre:** Último día para presentar una solicitud en línea, por correo postal, registrarse para votar en persona, o para actualizar su inscripción de votante existente para las **Elecciones Generales y Especiales del 4 de noviembre de 2025**. Puede inscribirse en línea: antes de las 11:59 p.m. en www.elections.virginia.gov; por correo postal: con el sello postal antes o más tardar el 24 de octubre; o en persona: en la Oficina de Elecciones del Condado de Fairfax antes de las 5:00 p.m.
- **Del sábado 25 de octubre al sábado 1 de noviembre, antes de las 5 p.m.:** Se aceptarán solamente solicitudes de inscripción en persona y se debe votar en el momento utilizando una papeleta de votación provisional. Presente su solicitud en cualquier lugar de votación anticipada o en la Oficina de Elecciones del Condado de Fairfax.
- **Martes 4 de noviembre:** Puede inscribirse el mismo día en el distrito/precinto electoral al que pertenezca según su residencia. Vote usando una papeleta de votación provisional.
- **Los miembros de un servicio uniformado** de los Estados Unidos en servicio activo, sus cónyuges y dependientes que residen con ellos, así como cualquier persona que resida temporalmente fuera de los Estados Unidos, tienen derecho a disposiciones ampliadas y métodos alternativos para la inscripción electoral. Contacte con la Oficina de Elecciones del Condado de Fairfax para obtener más información.

Para mayor información y lugares de votación anticipada, consulte a:
Email: voting@fairfaxcounty.gov
Website: fairfaxcounty.gov/elections
Tel: 703-222-0776 (TTY 711)
Fairfax County Office of Elections
12000 Government Center Parkway, Suite 323
Fairfax VA 22035

VIRGINIA: Amazon celebra la llegada del Arlington Community High School a su campus

■ Miembros de la comunidad festejaron que el colegio tenga este espacio permanente: “Hoy podemos decir con orgullo que sí tenemos un hogar”

Tras una década de traslados de un lugar a otro, el Arlington Community High School ha encontrado oficialmente su hogar dentro del nuevo vecindario National Landing.

Amazon invitó a miembros de la comunidad y líderes de las Escuelas Públicas de Arlington a su campus HQ2 en National Landing para celebrar el inicio de la construcción de la nueva sede del Arlington Public High School.

“Va a ser especial venir a trabajar aquí, pasar por delante del instituto y saber que es un recordatorio del compromiso de nuestra empresa con Arlington y de la profunda relación que hemos construido con el DMV”, afirmó Steve Hartel, vicepresidente de Políticas Públicas de Amazon.

Arlington Community High School (ACHS) es una escuela alternativa que sirve a una población diversa de residentes mayores de 16 años a través de clases semestrales y nocturnas. Como parte del Distrito Escolar Público de Arlington, el ACHS da prioridad al “crecimiento intelectual y personal” de sus estudiantes con programas diseñados para las necesidades individuales de cada estudiante.

El superintendente de las Escuelas Públicas de Arlington, el Dr. Francisco Durán, destacó el carácter histórico de esta iniciati-

va: es la primera escuela secundaria ubicada dentro de un edificio de Amazon. “Esa afirmación por sí sola — una escuela secundaria dentro de un edificio de Amazon — subraya algo que espero que sigamos sembrando en nuestros estudiantes, y eso es la innovación y la colaboración”, dijo.

Para el Dr. Durán, las instituciones de educación pública como ACHS son “la fuerza que nos abre las puertas a todos. Es una oportunidad para que, sin importar quién seas, qué idioma hables, de qué barrio vengas, de qué nivel económico seas, a quién ames, sin importar nada, puedas venir y tener la oportunidad de aprender y prosperar”.

Desde 2007, la escuela ha cambiado de ubicación en varias ocasiones, lo que, según líderes comunitarios, ha generado desafíos significativos. Con el nuevo espacio dentro de Amazon, esos mismos líderes expresaron su agradecimiento por haber encontrado finalmente un hogar estable para el ACHS.

Reconociendo la larga e inestable historia del colegio, la directora de ACHS, la Dra. Jeanette Allen, confirmó que el Arlington Community High School ya no solo estaba sobreviviendo; “estamos prosperando”, afirmó. “Este hogar será más que un



FOTOS: FABIANNA RINCÓN - ETL



sas locales, y los representantes de la compañía destacaron que todas ellas son propiedad de mujeres o de minorías. La celebración de la ACHS se llevó a cabo en Peruvian Brothers, un local de comida peruana que también se destaca como centro cultural del DMV.

“Estamos celebrando la apertura de un colegio increíble, y somos muy felices de ser parte de esta gran apertura acá en National Landing”, dijo Giuseppe Lanzzone, co fundador y CEO de Peruvian Brothers. “Tendremos un nuevo grupo de personas interesadas en estudiar y aprender, y poderles dar un pedacito de nuestra cultura es una oportunidad muy grande para nosotros”.

Aunque el evento del viernes celebró la inauguración desde el HQ2, las puertas de la escuela no se abrirán hasta el año escolar 2026-2027. Sin embargo, los presentadores del evento confirmaron que no había mejor momento que este para celebrar la misión de las escuelas públicas como el ACHS.

El Dr. Durán, específicamente, compartió lo orgulloso que se sentía de ser superintendente de un sistema escolar público, especialmente porque, según él, la educación pública está siendo “cuestionada, criticada y atacada”.

“Esto demuestra lo que puede suceder cuando invertimos en la educación pública”, afirmó el Dr. Durán. “Todos nosotros, como comunidad y aquí en colaboración con Amazon, estamos diciendo al público: creemos en la educación pública”.

simple edificio. Es un lugar donde nuestros alumnos pueden sentir estabilidad, pertenencia y orgullo”, afirmó la Dra. Allen. “Hoy podemos decir con orgullo que sí tenemos un hogar”.

Gran celebración desde National Landing

La Dra. Allen y el Dr. Durán compartieron anécdotas sobre la vida estudiantil y la resiliencia durante una gran celebración en el campus HQ2 de Amazon. El evento incluyó a representantes de las comunidades legislativas y educativas del condado de Arlington, junto con representantes de Amazon e incluso miembros de su campus HQ2.

Las tiendas y restaurantes de la sede HQ2 de Arlington incluyen 13 alianzas de Amazon con empre-



AGENDA VIAJAR EN AUTOBÚS GRATIS EN TU LISTA DE COSAS POR HACER.

¿Necesitas hacer trámites? Loudoun County Transit lo llevará allí, con servicio de autobús local gratuito en todo el condado. Sin gastos de gasolina o peajes. Sin buscar lugar para estacionar. Y sin pasaje de autobús, sin importar hacia donde te dirijas. Visita nuestro sitio para ver los horarios.



córtarse el pelo



compras en el supermercado



Regresar libros



TE LLEVAMOS A DONDE NECESITES IR.
PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN, VISITA [LOUDOUN.GOV/TRANSIT](https://loudoun.gov/transit)

LOUDOUN COUNTY VIRGINIA

Transit and Commuter Services

El Grito de la Independencia de México resuena con fuerza en DC

■ Este mes, la capital celebra con orgullo a la comunidad mexicana. Descubre dónde disfrutar de la mejor gastronomía y los festivales más vibrantes que convierten la fiesta en un acto de resistencia cultural

Septiembre es un mes de celebración y herencia, y en el corazón de la capital de Estados Unidos, el espíritu de la Independencia de México se siente más fuerte que nunca. En el marco del Mes de la Herencia Hispana, la comunidad mexicana y latina en Washington DC se une para conmemorar el Día de la Independencia de México, el 215 aniversario del Grito de Dolores, un evento que trasciende la simple tradición para convertirse en un acto de unidad y resistencia. Familias enteras, con banderas tricolores y trajes típicos, salieron a las calles a celebrar su cultura, a pesar de las tensiones políticas y sociales del momento.

Un grito de unidad en tiempos de incertidumbre
Las celebraciones de este año adquieren un significado especial. En medio de un clima de alerta por el aumento de redadas de ICE y la amenaza de despliegue de tropas federales, la comunidad mexicana ha convertido los festejos en una forma de hacer visible su presencia y demostrar su resi-

liencia. El embajador de México en Estados Unidos, Esteban Moctezuma Barragán, encabezó la ceremonia del Grito en la capital, donde, en sus arengas, destacó la importancia de los connacionales que viven en territorio estadounidense. Sus palabras fueron un mensaje de apoyo y solidaridad, resonando con la experiencia de miles de mexicanos que llaman a este país su hogar.
A pesar del llamado a la precaución de la Secretaría de Relaciones Exteriores y de la presidenta de México, Claudia Sheinbaum, la comunidad decidió celebrar. El mensaje fue claro: celebrar con precaución, pero celebrar. Las autoridades mexicanas han asegurado que su red consular está disponible para cualquier persona que necesite ayuda, trabajando directamente con las autoridades migratorias locales.
Celebra la Independencia: dónde ir, qué hacer
DC ofrece una variedad de opciones para sumergirte en



la cultura mexicana. El Instituto Cultural Mexicano es el epicentro de la celebración, con eventos durante todo el mes que incluyen proyecciones de películas, festivales y degustaciones de gastronomía y licores. No te pierdas la oportunidad de ver una película en

el Festival de Cine Latinoamericano de AFI, donde a menudo se presentan producciones mexicanas.
Además, la ciudad se llena de vida con grandes festivales anuales. El Festival de Día de Muertos en The Wharf, en colaboración con el Instituto

Un recorrido por los sabores de México en DC
Ninguna celebración está completa sin una buena comida. La capital tiene una oferta gastronómica mexicana diversa que te transporta a diferentes regiones del país. Para una experiencia con vista al río, visita Mi Vida, que celebra la cultura, los sabores y la hospitalidad mexicana. Si buscas un ambiente festivo y teatral, El Presidente en el Union Market District es tu lugar, conocido por sus platos oaxaqueños y cocteles.
Oyamel, del reconocido chef José Andrés, es un favorito de larga data, elogiado por la Guía Michelin por su cocina regional. En El Sol Restaurante & Tequilería, del chef Alfredo Solís, disfruta de auténticas tortillas hechas a mano y platillos regionales. Otros lugares excelentes incluyen Paraiso, El Techo con su ambiente de azotea tropical, Taquería Habanero, El Rinconcito Café, El Tamarindo, Mezcalero, Guapo's Restaurant y el popular District Taco para algo más casual.
Así que este mes, al tiempo que conmemoramos la herencia hispana, celebramos el orgullo y la perseverancia de la comunidad mexicana en Washington DC, demostrando que su cultura no solo es una tradición, sino un acto vivo de identidad y resistencia.

Consejo del Pueblo Sandra Mattavous-Frye
&
La Oficina del Consejo del Pueblo
para el Distrito de Columbia

Celebran

Herencia
Hispana

OPC rinde homenaje a Líderes Latinos y Socios Comunitarios

Todos están invitados

Cumbre
Comunitaria
del Agua de OPC:

Tu Agua, Tu Poder

Sesiones Interactivas sobre:

Reducción de Facturas de Servicios Públicos

Conservación del Agua

Prevención de Daños por Agua

Entendiendo sus Derechos

Almuerzo gratis redes

Obsequios

Lunes, 29 de Septiembre de 2025
9:30 AM – 3:30 PM

Martin Luther King, Jr. Memorial Library
901 G Street NW

OPC-DC
Office of the People's Counsel
ADVOCACY | EDUCATION | PROTECTION

Register at:
Eventbrite.com - <https://bit.ly/4mzc3Cm>

X/Twitter & Instagram @DCOPC Facebook/DCPeoplesCounsel
W: opc-dc.gov | (202) 727-3071

Para solicitar una interpretación en español o una adaptación razonable, llame al (202) 727-3071.



Sandra Mattavous-Frye
People's Counsel

110

DIEZ CONSEJOS

101000011

PARA MANTENER

0000111101

10101011

SU EMPRESA

10110

CIBERSEGURA

1101101010110



Una violación de la ciberseguridad puede presentar amenazas significativas para su negocio. Independientemente del tamaño de su organización, es importante tomarse en serio la ciberseguridad. Sus datos son el activo más importante de su empresa y necesita mantener sus operaciones digitales seguras. La mayoría de las empresas también dependen de socios y proveedores externos, lo que puede introducir riesgos de ciberseguridad que deben gestionarse cuidadosamente.

Tanto si es un líder empresarial experimentado como si acaba de empezar a priorizar las medidas de ciberseguridad dentro de su organización, es importante equipar a su empresa con el conocimiento y las herramientas necesarias para mejorar la preparación cibernética. Estos consejos y prácticas recomendadas pueden ayudar a proteger su organización en un panorama de amenazas en constante evolución.

1) CREAR DIRECTRICES PARA ACCEDER A SUS DATOS

Las empresas deben desarrollar protocolos para el uso responsable de los recursos tecnológicos dentro de su organización. Los usuarios solo deben tener acceso a los datos que necesitan para realizar su trabajo y deben evitar acceder, compartir o divulgar información confidencial sin la autorización adecuada.

2) VIGILE SUS DATOS

Las mejores prácticas de control interno pueden incluir la clasificación de datos en función de la sensibilidad (por ejemplo, pública, interna, confidencial), auditoría y supervisión periódicas, formación de empleados, creación de un plan de respuesta a incidentes, realización de copias de seguridad y recuperación de datos, establecimiento de evaluaciones de proveedores externos, realización de actualizaciones periódicas y eliminación de datos.

3) GESTIONE SU RED

Proteja su red en centros de datos tradicionales, su nube u otros entornos alojados por proveedores. Una red segura y bien gestionada reduce el riesgo de ciberamenazas, mejora la productividad y contribuye a la confianza y satisfacción del cliente. Requieren contraseñas

seguras y únicas y autenticación multifactor para todos los usuarios de la red, actualizan y parchean regularmente los sistemas y completan auditorías y evaluaciones de seguridad periódicas.

4) MANTENER LA CONTINUIDAD DEL NEGOCIO

Implementar planes de copia de seguridad y recuperación ante desastres para garantizar la continuidad del negocio en caso de violación o ciberataque. Probar los procedimientos y procesos de recuperación de datos y desarrollar planes sólidos de respuesta ante incidentes y continuidad del negocio para permitir una recuperación rápida.

5) PROTEJA SUS DATOS CON CIFRADOS

El cifrado puede ayudar a proteger los datos del acceso no autorizado en tránsito (cuando se transmiten a través de redes) y en reposo (cuando se almacenan en servidores o dispositivos). Esto implica el uso de tecnologías como la seguridad de la capa de transporte (TLS) y la capa de sockets



seguros (SSL) para cifrar las comunicaciones entre servidores, aplicaciones, usuarios y sistemas. Asegúrese de los controles apropiados donde se almacenan, administran y acceden las claves de cifrado.

6) CREAR PLANES DE COPIA DE SEGURIDAD

La gestión de incidentes ayuda a abordar y gestionar incidentes de seguridad, infracciones y otros eventos disruptivos que pueden afectar a la capacidad de su organización para prestar servicios y productos de forma eficaz.

7) IDENTIFICAR ÁREAS VULNERABLES

Encuentre amenazas y vulnerabilidades de seguridad de forma temprana para ayudar a reducir el riesgo de filtraciones de datos, pérdidas financieras, interrupciones operativas e insatisfacción del cliente. Muchos sectores tienen requisitos legales y normativos que exigen la preparación y notificación de la respuesta ante incidentes.

8) ASEGÚRESE DE QUE SUS OBJETIVOS COMERCIALES ESTÉN ALINEADOS

Describa los objetivos y los indicadores clave de rendimiento que desea alinear con sus objetivos empresariales. El registro y la supervisión eficaces le ayudan a mantener la fiabilidad, seguridad y rendimiento de sus servicios y productos.

9) REGISTRAR Y SUPERVISAR CONSTANTEMENTE

Siga observando sus sistemas, aplicaciones y redes para asegurarse de que funcionan de forma eficiente, segura y fiable. Identifique los problemas antes de que afecten a los usuarios, lo que permite una resolución proactiva, un menor tiempo de inac-

tividad y menos interrupciones del servicio. Los registros coherentes también ayudan a investigar incidentes de seguridad y garantizar el cumplimiento de las leyes de protección de datos.

10) PRUEBE SUS APLICACIONES EN UN ENTORNO SEPARADO

Al desarrollar y entrenar sus aplicaciones en un entorno de prueba, puede resolver cualquier error en un entorno seguro para ayudar a minimizar los riesgos de seguridad. Crear un entorno de trabajo seguro y eficiente minimiza las distracciones y el uso indebido de los recursos.

MANTÉNGASE CIBERSEGURO

La ciberseguridad debe considerarse una prioridad principal para su negocio. Estos pasos de seguridad cibernética tienen como objetivo ayudar a las pequeñas empresas a abordar las brechas de seguridad, para atender a sus clientes de forma más segura. Puede obtener más información sobre el programa Global Supplier Diversity de JPMorgan Chase en jpmorganchase.com/supplierdiversity

+++
Solo con fines informativos/educativos: las opiniones y estrategias descritas pueden no ser adecuadas para todos y no pretenden ser asesoramiento/recomendación específica para ninguna persona. La información se ha obtenido de fuentes que se consideran fiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus filiales y/o subsidiarias no garantizan su integridad o exactitud.

Productos de depósito proporcionados por JPMorgan Chase Bank, N.A. Miembro FDIC. Prestamista de igualdad de oportunidades.

© 2025 JPMorgan Chase & Co.

El Mes de la Herencia Hispana, mucho más que una fecha

■ **Hasta el 15 de octubre EE.UU. celebra las profundas contribuciones de las comunidades hispanas y latinas, honrando su historia, cultura y resiliencia**

El Mes de la Herencia Hispana es mucho más que una simple fecha en el calendario. Es un período para reconocer y honrar las profundas contribuciones que las comunidades hispanas y latinas han hecho en Estados Unidos. Celebrado anualmente del 15 de septiembre al 15 de octubre, este mes es una poderosa oportunidad para que millones de personas celebren su historia, cultura y la inquebrantable resiliencia que las define.

Un grito de independencia que resuena

Las fechas elegidas para el Mes de la Herencia Hispana no son casuales. El 15 de septiembre marca la independencia de varias naciones centroamericanas, como Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua. A esta fecha se le unen las celebraciones de México el 16 de septiembre y de Chile el 18 de septiembre, lo que le da un enfoque claro a la conmemoración.

La historia de la independencia en América Latina es una saga de grandes transformaciones. Durante más de 300 años, el dominio colonial

se extendió por gran parte del continente, mientras las poblaciones originarias eran despojadas de sus tierras. A finales del siglo XVIII, las ideas de la Guerra de Independencia de Estados Unidos y la Revolución Francesa se esparcieron por las Américas justo cuando el poder colonial comenzaba a debilitarse. En el siglo XIX, figuras como Simón Bolívar y Miguel Hidalgo encabezaron movimientos que dieron origen a nuevas naciones. La lucha por la soberanía continuó en el Caribe y otras regiones, con naciones como Cuba y Guyana logrando su independencia en el siglo XX.

>>Continúa en PAG. A8



Fechas de independencia de varios países de América Latina:

- 27 de febrero: República Dominicana (de Haití)
- 14 de mayo: Paraguay
- 20 de mayo: Cuba (de EEUU después de España en 1898)
- 26 de mayo: Guyana (del Reino Unido)
- 5 de julio: Venezuela
- 9 de julio: Argentina
- 20 de julio: Colombia
- 28 de julio: Perú
- 6 de agosto: Bolivia
- 10 de agosto: Ecuador
- 25 de agosto: Uruguay (de Brasil)
- 7 de septiembre: Brasil (de Portugal)
- 15 de septiembre: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua
- 16 de septiembre: México
- 18 de septiembre: Chile
- 21 de septiembre: Belice (del Reino Unido)
- 25 de noviembre: Surinam (de los Países Bajos)
- 28 de noviembre: Panamá (de España, aunque gobernada por Colombia hasta 1903)





FOTOS: FREEPKES

DESCARGUE LA APP Y VIAJE GRATIS ON DEMAND

Disfrute una vida más fácil y cómoda en Leesburg.





Presentamos Transit On Demand

Ahora puede viajar gratis por todo Leesburg cuando lo necesite, de lunes a viernes, de 7 a. m. a 7 p. m. Solo descargue la app LC Transit On Demand, pida su viaje y encuentre al conductor en el punto designado. Escanee el código QR y comience a disfrutar.

Si necesita asistencia especial por discapacidad o asistencia de idioma para usar los servicios de autobús de Loudoun County Transit, comuníquese con nuestro equipo llamando al 703-771-5665/TTY 711 o por correo electrónico a mobility@loudoun.gov. Se solicita que el aviso sea con tres días de anticipación.

LOUDOUN
COUNTY
VIRGINIA

Transit and
Commuter Services



VALID FRI.-THURS. | SEP. 19-25, 2025

CELEBRA EL MES DE LA

HERENCIA HISPANA



Value Pack

\$1.49 /lb.

Fresh Chicken Leg Quarters
Giant, Grade A, Value Pack 7382001



\$10.00 /ea.

Baltimore Crab Company Bagged Tilapia
Frozen, 32 oz. bag 7391304



2/\$1

Fresh Plantains
Green or Ripe 7392566



\$1.99 /lb.

Tomatoes on the Vine
Great Tasting 7392579



\$1.99 /ea.

Jalapeño Pepper Bag
12 oz. pkg. 7392580





\$2.99

La Banderita Soft Tacos or Burrito Tortillas
Selected Varieties, 8-10 ct. pkg. 7312053



99¢

Giant Canned Beans
Selected Varieties, 15.5 oz. can 7379036



2/\$4

Goya Refried Beans
Selected Varieties, 16 oz. can 7220783



2/\$5

Goya Chipotle Peppers
7 oz. can 7220747



\$8.99

Iberia Jasmine Rice
5 lb. bag 7312522



2/\$6

Olé Tostadas
12.4 oz. pkg. 7311251



4/\$5

Grace Plantain Chips
Selected Varieties, 3 oz. bag 7311932



2/\$4

Goya Flavored Rice
Selected Varieties, 7 oz. box 7204164



\$8.49 10 OZ (283g)

Café Bustelo Canned Coffee
Selected Varieties, 10 oz. can 7172035



\$3.99

Masa Brosa Corn Flour
4 lb. bag 7312063



\$2.99

Inca Kola Soda
2 L. btl. 7311356



4/\$5

Jarritos Soda Singles
Selected Varieties, 12.5 fl. oz. btl. 7312048



2/\$5

Celzo Hispanic Soda
Selected Varieties, 12 fl. oz. can 7311989



2/\$3

Del Frutal Nectars
Selected Varieties, 33.8 fl. oz. ctn. 7311277



2/\$3

Foco Coconut Juice
Selected Varieties, 17.6-17.8 fl. oz. can 7312336



\$17.99 /ea.

Giant Tres Leches Cake
Made in Store, Round Varieties,
Available in the Bakery 7389745



\$4.49

Siete Cookies
Selected Varieties, 4.5 oz. pkg. 7364060



\$5.49

Xochitl Tortilla Chips
Selected Varieties, 12 oz. pkg. 7372225



2/\$6

Herdez Salsa
Selected Varieties, 15.7-16 oz. jar 7369751



\$2.99 /ea.

Cholula Cooking Sauces
Selected Varieties, 12 oz. jar 7383725

COL: 778 ACCO-C 778 ACCO-M 778 ACCO-Y • 778 ACCO

© Giant of Maryland, LLC. Quantity limits could apply. No sales in case lots or to retail merchants/wholesalers. Prices may differ by store and for online orders. Minimum spend requirements must be met after discounts and coupons, and before sales taxes, are applied. We reserve the right to correct or modify offers that are not accurately represented. *Digital coupons can be used online and in store



>>Viene de PAG. A6

Celebrando la herencia y la identidad: un mosaico cultural

El Mes de la Herencia Hispana es una celebración de las personas, culturas y contribuciones que han enriquecido el tejido social de Estados Unidos. La observancia anual comenzó como una semana en 1968 bajo el presidente Lyndon B. Johnson y se expandió a un mes en 1988 bajo Ronald Reagan.

Nuestra cultura ha dejado una marca indeleble en el país, desde el arte y la música

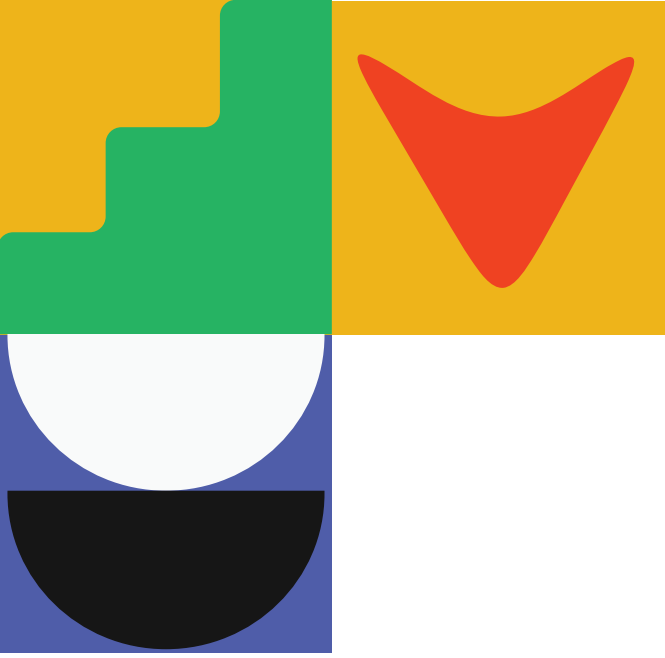
hasta la ciencia y la política. Además, la presencia latina en el continente se remonta a siglos, mucho antes de la colonización, e incluye a las diversas culturas indígenas, que son una parte fundamental de la herencia que se celebra hoy. El Museo Nacional del Americano Latino del Smithsonian explica que “la presencia latina en América es anterior a la colonización de España de lo que hoy es parte de Estados Unidos, y ha sido una parte integral de la conformación de nuestra nación”.

Para entender mejor este

mosaico cultural, es importante conocer la distinción entre los términos “hispano” y “latino”. El término “hispano” se utiliza para designar a las personas con una conexión cultural o ancestral con España y el idioma español. El Mes de la Herencia Hispana celebra a los españoles, ya que la lengua y cultura de España son una parte central de la identidad de las naciones hispanohablantes. Por otro lado, “latino” es un término más amplio que abarca a las personas con lazos culturales o ancestrales con América Latina y el Caribe,

independientemente de su idioma, incluyendo herencias indígenas, africanas y asiáticas. Esta distinción reconoce la complejidad de nuestra identidad y que nuestra cultura es un reflejo de muchas raíces.

El Mes de la Herencia Hispana nos invita a reconocer un legado que no solo honra la historia, sino que también da forma al futuro. Al unirnos en esta observancia, celebramos que nuestras raíces colectivas nos hacen más fuertes y que la herencia hispana es una parte esencial de lo que somos como país.



EVENTO GRATIS

National Landing Presents

Nala Noches

UNA SERIE DE MÚSICA LATINA

LOS JUEVES, 5-7 PM
DEL 18 DE SEPT. AL 23 DE OCT.



METROPOLITAN PARK
ARLINGTON, VA



**FIESTA DC**
Pais Anfitrión
HONDURAS
GOBIERNO DE LA REPÚBLICA

FESTIVAL SÁBADO Y DOMINGO DE 11:00AM A 7:00PM
EVENTO GRATIS CON MÚSICA EN VIVO EN 3 TARIMAS



SEPTIEMBRE
SABADO 27
FESTIVAL
PENNSYLVANIA AVE. BETWEEN
3RD AND 7TH STREET, NW

SEPTIEMBRE
DOMINGO 28
FESTIVAL Y
PARADA DE LAS NACIONES
CONSTITUTION AVE NW BETWEEN
7TH AND 14TH STREET, NW
DE 1:00PM A 5:00PM

Auspiciado por:





MES DE LA HERENCIA HISPANA



**En DC reconocemos el Mes
de la Herencia Hispana.
Honramos la cultura, el
liderazgo y las
contribuciones de la
comunidad latina.**

**A nuestra comunidad latina:
DC los ve, los quiere y los
apoya.**

**Unámonos para honrar a las
personas, culturas y legados
que hacen de DC la mejor
ciudad del mundo.**

¡DE ESPAÑA A LATINOAMÉRICA!

El sabor de la Herencia Hispana se toma DC

Desde el arte culinario de José Andrés hasta los sabores auténticos de toda Latinoamérica, la capital te invita a un viaje inolvidable

¡Llegó el Mes de la Herencia Hispana, y nuestra capital está ready para el festín gastronómico! Si pensabas que la vibra durante este mes de celebraciones era solo música y fiesta, te cuento que la comida está a otro nivel, y DC lo sabe. De hecho, el mismísimo chef José Andrés, una superestrella de la cocina española, ha puesto a la ciudad en el mapa gastronómico mundial. Aunque algunos restaurantes clásicos nos han dicho adiós, la escena culinaria sigue on fire con nuevas aperturas que están dando de qué hablar. En nuestra ciudad siempre hay algo nuevo y emocionante por probar.

Saboreando el legado español
La comida española en DC es un viaje sin pasaporte. Imagina esto: te sientas y de repente estás en un bar de tapas en Madrid.

- El Taller del Xiquet
(2404 Wisconsin Avenue NW, DC) es el spot de alta cocina del chef Danny Lledó. Un lugar para paellas

next level que te vuelan la cabeza.

- Boqueria Spanish Tapas
(1837 M St NW, DC) es el paraíso de las tapas. Si te gusta la vibra de barrio, este es tu lugar. Y sí, el brunch es un must.

- Cranes
(724 9th Street NW, DC) es para los que buscan nuevos sabores. El chef Pepe Moncayo fusiona España y Japón. ¿Te imaginas unas patatas bravas con un toque de yuzu? ¡Es un sí!

- Jaleo
(480 7th St NW, DC) del crack José Andrés, es un clásico. Tapas jugosas y un ambiente que te hace querer probarlo todo.

- The Bazaar
(1100 Pennsylvania Avenue NW, DC) es la última joya de José Andrés. Es como un desfile de comida avant-garde que parece de otro planeta.

Una rica tapeada latinoamericana
La riqueza culinaria de América Latina también está



món que te despierta el alma.

- El Rinconcito
Café (1129 11th St NW, DC) es donde encuentras las pupusas salvadoreñas. Esas tortillas rellenas que son puro comfort food.

- Arepa Zone
(varias ubicaciones) es el spot para las arepas venezolanas. Unas tortas de maíz rellenas que no sabes cómo viviste sin ellas.

- Fogo de Chão
(1101 Pennsylvania Ave NW, DC) es para los carnívoros. Un festival de cortes de carne al estilo brasileño. Este Mes de la Herencia Hispana, la invitación está abierta: salgamos a explorar, a saborear y a celebrar las tradiciones que nos definen. Washington DC se está vistiendo de fiesta, y su mesa está servida con lo mejor de la cocina hispana, ofreciendo una experiencia inigualable que va mucho más allá de la comida. Es una celebración de la historia, la creatividad y el espíritu que une a millones. Al disfrutar de estos sabores, estamos, de hecho, celebrando la rica herencia que nos hace únicos. ¿Y tú? ¿Qué plato elegirás para tu brindis durante este mes de celebración?



pepco[®]
AN EXELON COMPANY



Cuenta con opciones de pago flexibles...

... y con un respiro extra. Ofrecemos una variedad de herramientas y programas para ayudarte a manejar tu factura de energía y encontrar asistencia financiera. En 2024, Pepco ayudó a más de 42,000 clientes a obtener cerca de \$40 millones en asistencia energética.

Descubre cómo puedes contar con nosotros en [pepco.com/CountOnUs](https://www.pepco.com/CountOnUs).

© Potomac Electric Power Company, 2025



Más que palabras, más que Idiomas: La educación que mantiene viva la hispanidad

■ Washington, DC es líder en educación bilingüe desde 1971, con 24 escuelas públicas que ofrecen programas de inmersión dual

El Mes de la Herencia Hispana es una oportunidad para celebrar quiénes somos: la vitalidad de nuestra cultura, el ritmo de nuestra música y la riqueza de nuestro idioma. En Washington, DC, este legado se fortalece en las aulas. Las escuelas bilingües y los programas universitarios se convierten en custodios de nuestra identidad, asegurando que nuestra historia y nuestra lengua prosperen en las próximas generaciones.

DC: líder en educación bilingüe desde 1971

La capital es pionera en la enseñanza bilingüe desde hace más de 50 años. El modelo de inmersión dual de Oyster-Adams Bilingual School, por ejemplo, tiene sus raíces en un programa experimental de 1971. Este esfuerzo inicial, diseñado para hispanohablantes de barrios como Adams Morgan, sentó las bases para el éxito actual. Un informe de 2019 de la Century Foundation confirma que los programas de inmersión dual en DC

atendían al 30% de los estudiantes que aprenden inglés, un porcentaje más alto que en cualquier otro estado de EEUU.

La demanda de estos programas es muy alta hoy en día. Con 24 escuelas públicas que ofrecen programas de inmersión dual, la competencia por un cupo es feroz. La lista de espera promedio para el pre-kindergarten (PK3) es de 126 estudiantes, lo que demuestra el gran interés de las familias en la educación bilingüe.

Demanda, equidad y el futuro

Apesar de la alta demanda, la distribución de estas escuelas no es equitativa. Solo tres de los 24 programas de inmersión dual se encuentran en el Ward 7 y ninguno en el Ward 8, a pesar de que el 42% de los estudiantes de la ciudad vive al este del río Anacostia. Jennifer Comey, directora de planificación del Office of the Deputy Mayor for Education, reconoce este reto: “Fami-

lias en DC han mostrado un fuerte interés en el acceso a lenguas extranjeras, y nuestras escuelas han respondido bien. Aún así, sabemos que esta riqueza de oportunidades no se comparte de manera equitativa”.

Más allá del aula: La herencia en la educación superior

Nuestra herencia no solo se nutre en la educación primaria, sino que continúa en las universidades de DC. Los programas de estudios latinos y diplomáticos son espacios esenciales que exploran la historia, la literatura y las luchas de nuestra gente. Fomentan una comprensión crítica de nuestra identidad y forman líderes que valoran el multilingüismo y la diversidad.

El Departamento de Educación de EEUU ha reconocido la importancia del bilingüismo con la iniciativa “Raise the Bar”, que busca cerrar la brecha entre la demanda de habilidades bilingües en el mercado laboral y la oferta educativa. La Dra. Stephanie Griffith-Richardson, miembro de la junta de Parents Amplifying Voices in Education, subraya que expandir estos programas es clave para preparar a los es-



FREPIKES

tudiantes para la economía global. Ella afirma que: “Un entendimiento más profundo de los valores y tradiciones de otros fomenta conexiones más estrechas y muestra que el verdadero entendimiento reduce el juicio”.

En DC, aprender otro idioma es mucho más que un ejercicio académico. Significa abrazar la historia, valorar la diversidad y preparar a los

estudiantes para un futuro profesional y académico sin perder de vista sus raíces. La educación bilingüe es, en esencia, un acto de preservación cultural y de justicia social.

El bilingüismo es una ventaja incuestionable: mejora la capacidad cognitiva, abre puertas en el mundo laboral y nos conecta con nuestra herencia de una forma más

profunda. Nos impulsa hacia un futuro sin fronteras, donde nuestra lengua es un puente que une comunidades y nos proyecta al mundo. Proteger y expandir la educación bilingüe no es solo una cuestión de equidad. Es un acto de afirmación cultural, un recordatorio vivo de que nuestra lengua y nuestra herencia son un regalo inestimable para la nación.

☀️ Smithsonian

CORAZÓN
Y VIDA Lowriding
Festival Familiar



¡Obten ya mismo tu entrada gratuita!

Autos. Cultura. Comunidad. ¡Celebra el arte, la música y las historias de los lowrider en el National Mall! 📅 Sábado, 27 de septiembre @ 10:30 a.m.—4:30 p.m.



No te pierdas las **actividades prácticas gratuitas** y las demostraciones con artistas que incluyen **aerografía, rayado y tapicería**, con el **Museo Nacional del Latino Estadounidense**.



Museo Nacional de Historia Americana

1300 Constitution Ave. NW, Washington, DC 20560



NATIONAL MUSEUM
OF AMERICAN HISTORY
BEHRING CENTER



NATIONAL
MUSEUM OF THE
AMERICAN
LATINO



ÚNETE A LA DIVERSIÓN DE OTOÑO EN LA NATIONAL PORTRAIT GALLERY

FOTOS Y RECUERDOS FESTIVAL

Sábado, 27 de septiembre
11:30 a.m. – 3 p.m.

Únete a la National Portrait Gallery y el Smithsonian American Art Museum para un festival en el Kogod Courtyard. Nuestros amigos de Lil' Libros regresan con más libros, actividades y diversión en este evento bilingüe para todas las edades. Aprende sobre figuras y artistas de ambos museos y celebra el arte, la historia y la cultura con un día lleno de creación artística, baile, recorridos por el museo, lecturas de cuentos, firmas de libros ¡y mucho más!



IMAGENES POR MATAILONG DU, 2022-2024. © MATAILONG DU.



IMAGENES POR MATAILONG DU, 2022-2024. © MATAILONG DU.

MÁS ALLÁ DEL MARCO: UNA MIRADA AL INTERIOR DE LA NATIONAL PORTRAIT GALLERY

Martes, 21 de octubre y Miércoles, 5 de noviembre,
5:30–6:30 p.m. Vestíbulo de la calle G

¿Tienes curiosidad por el funcionamiento interno de un museo? ¿Alguna vez te has preguntado cómo los conservadores cuidan obras de arte de siglos de antigüedad o cómo los diseñadores de iluminación iluminan las exposiciones? Asómate detrás del telón en la National Portrait Gallery y escucha al personal que trabaja tras bastidores para dar vida a nuestra colección. Se requiere inscripción.

EL DÍA DE LOS MUERTOS

Sábado, 1 de noviembre | 5–8:30 p.m.

Únete a nuestra celebración anual de Día de los Muertos—uno de los eventos más grandes del año en la National Portrait Gallery —con música en vivo, presentaciones de danza folclórica mexicana, talleres y una variedad de actividades para todas las edades de 5 a 8 p.m. De 6:30 a 8:30 p.m., lleva la celebración a las calles y mira arte en video de los artistas MasPaz y Guache. Los artistas crearán su obra en vivo desde la Biblioteca Conmemorativa Martin Luther King Jr. y la proyectarán en el exterior del edificio del museo (Calles G y 9^a).



IMAGENES FESTIVAL DEL DÍA DE LOS MUERTOS POR MATAILONG DU, 2022-2024. © MATAILONG DU.

STAR POWER SÁBADO DE CINE: “EL MAGO DE OZ”

Sábado, 8 de noviembre | 2–3:45 p.m.
McEvoy Auditorium

La serie Star Power: Saturday Movie Matinee de la National Portrait Gallery regresa este otoño con más películas clásicas de Hollywood inspiradas en la exposición Star Power: Photographs from Hollywood's Golden Age by George Hurrell. En este musical atemporal para todas las edades, un tornado arrastra a Dorothy (interpretada por una joven Judy Garland) y a su perro, Toto, desde Kansas hasta la mágica Tierra de Oz. Allí, un variado grupo de personajes acompaña a Dorothy en un viaje fantástico por el Camino Amarillo para encontrar al misterioso Mago de Oz.

¡MANTENGÁMONOS EN CONTACTO!



Sé el primero en enterarte de lo que sucede en la National Portrait Gallery, suscríbete a nuestro boletín para recibir actualizaciones sobre próximas exposiciones, programas públicos, festivales y programas en línea.

National Portrait Gallery



@smithsoniannpg, #myNPG

¿ALGUIEN DIJO TRIVIA?

Prepárate para las noches de trivia de otoño de La National Portrait Gallery poniendo a prueba tus conocimientos sobre artistas y retratados latinos en la colección del museo. ¡Ven también a ver estas obras en persona! El museo está abierto todos los días de 11:30 a.m. a 7 p.m. y la entrada es gratuita.

1) ¿En qué año se publicó la novela debut de Sandra Cisneros, *The House on Mango Street*?

- A) 1983
- B) 1990
- C) 1986

SANDRA CISNEROS POR TIMOTHY GREENFIELD-SANDERS, 2011. NATIONAL PORTRAIT GALLERY, SMITHSONIAN INSTITUTION. DONACIÓN DE CATHERINE E. INGRID PINO DURÁN. © 2011



3) A lo largo de su carrera, Oscar de la Renta fue famoso por diseñar ropa para las Primeras Damas. ¿Quién NO fue una de sus clientas?

- A) Michelle Obama
- B) Jackie Kennedy
- C) Lady Bird Johnson

ALEXIS RODRIGUEZ-DUARTE, CALL ME MR. DE LA RENTA BY ALEXIS RODRIGUEZ-DUARTE, 1998 (IMPRESO EN 2016). NATIONAL PORTRAIT GALLERY, SMITHSONIAN INSTITUTION. © 1998



5) En 1962, Rita Moreno se convirtió en la primera mujer latina estadounidense en ganar un Oscar por su interpretación de Anita en *West Side Story*. ¿En qué obra de Shakespeare se basó la película?

- A) Romeo y Julieta
- B) Hamlet
- C) Ricardo III

GEORGE RODRIGUEZ, RITA MORENO POR ADAL, 1984. IMPRESIÓN EN GELATINA DE PLATA. NATIONAL PORTRAIT GALLERY, SMITHSONIAN INSTITUTION. ADQUISICIÓN POSIBLE GRACIAS AL FONDO DE INICIATIVAS LATINAS DEL SMITHSONIAN, ADMINISTRADO POR EL SMITHSONIAN LATINO. GALARDONADA CON EL PREMIO RETRATO DE UNA NACION 2017. © 1984



2) Conocida por sus dinámicas presentaciones, su rica voz y su atuendo llamativo, la cantante Celia Cruz fue famosa por llevar la salsa a Estados Unidos. ¿Cuál NO es una de sus canciones icónicas?

- A) Quimbara
- B) Como la Flor
- C) La Vida es un Carnaval

TIMOTHY GREENFIELD-SANDERS, ¡YO SOY DE CUBA LA VOZ, GUANTANAMERA! POR ALEXIS RODRIGUEZ-DUARTE, 1984 (IMPRESO EN 2016). NATIONAL PORTRAIT GALLERY, SMITHSONIAN INSTITUTION. ADQUISICIÓN POSIBLE GRACIAS AL FONDO DE INICIATIVAS SMITHSONIAN LATINO, ADMINISTRADO POR EL NATIONAL MUSEUM OF THE AMERICAN LATINO. © 1994



4) Jaime Escalante fue un profesor de secundaria de Los Ángeles e inspiró la película de 1988 *Stand and Deliver*. ¿Qué materia enseñaba?

- A) Cálculo
- B) Historia
- C) Biología

ALEXIS RODRIGUEZ-DUARTE, JAIME ESCALANTE POR GEORGE RODRIGUEZ-DUARTE, 1993. NATIONAL PORTRAIT GALLERY, SMITHSONIAN INSTITUTION. ADQUISICIÓN POSIBLE GRACIAS A THE SMITHSONIAN LATINO INITIATIVES POOL, ADMINISTRADO POR THE SMITHSONIAN LATINO CENTER. © 1992



6) ¿Dónde tuvo lugar la primera exposición individual de Frida Kahlo?

- A) Los Ángeles
- B) Nueva York
- C) Miami
- D) Washington, D.C.

ADAL, FRIDA KAHLO POR MAGDA PACH, 1933. GALERÍA NACIONAL DE RETRATOS, SMITHSONIAN INSTITUTION.



HISPANIC HERITAGE MONTH



UNA CELEBRACIÓN DE UNIÓN Y ORGULLO LATINO

El 28 de agosto nos adelantamos al Hispanic Heritage Month con un evento de networking en alianza con el Ronald Reagan Building and International Trade Center

Ya es una nueva tradición de final del verano. El Tiempo Latino y el Ronald Reagan Building (RRBITC) realizaron su tercer evento anual de networking, que se ha convertido en la antesala de la ocupada temporada de programas en honor al Mes de la Herencia Hispana.

El amplio Oculus del imponente Ronald Reagan Building lucía decorado con mesas coloridas, mientras los deliciosos bocaditos preparados por el equipo culinario del lugar llenaban mesas y estantes con una sinfonía de formas y texturas. Los más de 300 invitados comenzaron a llegar un poco antes de las 5 de la tarde, motivados por compartir con amigos y establecer nuevos contactos a través del networking. Y es que la variedad de industrias, trayectorias y talentos presentes reflejaba perfectamente el poder de la comunidad latina y sus aliados en el DMV.

Entre fotos, brindis y conversaciones, los asistentes tuvieron la oportunidad de reencontrarse y descubrir planes para el otoño, además de conocer lo más reciente sobre los esfuerzos de la Alcaldía de DC por revitalizar el Downtown. Esa perspectiva la ofreció Jackie Reyes-Yanes, directora de MOCA, en una conversación con Rafael Ulloa, Deputy Publisher de El Tiempo Latino.

La bienvenida al evento estuvo a cargo de Allyson Browne McKithen, directora ejecutiva del RRBITC, quien resaltó la misión de su organización de promover el intercambio cultural y agradeció a su equipo por su labor incansable para dar a conocer que el edificio ofrece espacios de todo tipo para eventos, conferencias y exposiciones.

En representación de El Tiempo Latino, el CEO Marcos Marín saludó a los asistentes recordando que el medio se mantiene fiel a su misión de decodificar los temas más importantes para los latinos, además de presentar a Espacio, la agencia con capacidades creativas que forma parte de Tiempo Company.

Aquí los dejamos con algunas fotos que capturan el espíritu de la velada.

>>Continúa en PAG. A15



FOTOS: NIELA ROMERO / EL TIEMPO LATINO



Aquí comienza tu futuro.

Honrando el Pasado, Inspirando el Futuro - Celebrando el Mes de la Herencia Hispana

En honor al **Mes de la Herencia Hispana**, reconocemos las contribuciones de nuestros colegas hispanos que nos ayudan a dar forma al futuro de la atención médica. Juntos, seguimos avanzando y logrando progresos significativos mientras continuamos brindando la más alta calidad de atención a nuestros pacientes.

youbelongathopkins.org

The Johns Hopkins Hospital | Johns Hopkins All Children's Hospital
Johns Hopkins Bayview Medical Center
Johns Hopkins Community Physicians
Johns Hopkins Care at Home | Johns Hopkins Intrastaff
Johns Hopkins Howard County Medical Center
Sibley Memorial Hospital | Suburban Hospital
Johns Hopkins Health Plans

Johns Hopkins Medicine y sus organizaciones miembro son empleadores de Igualdad de Oportunidades/Acción Afirmativa. Todos los solicitantes calificados recibirán consideración para el empleo sin importar raza, color, religión, orientación sexual, identidad de género, sexo, edad, origen nacional, discapacidad, condición de veterano protegido, o cualquier otro estatus protegido por la ley federal, estatal o local. Johns Hopkins Health System y sus afiliados son empleadores con lugares de trabajo libres de drogas.



¡Completa tu examen físico y recibe \$50 en recompensas en tu tarjeta de Healthy Rewards!

Para afiliados entre 9 a 20 años

Si necesitas ayuda o transporte SIN COSTO, llámanos al **(202) 216 - 2318**

English: ATTENTION: If you speak English, language assistance services, at no cost, are available to you. Call 1-800-408-7511 (TTY/TDD: 202-216-9885 or 1-800-570-1190).
Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-800-408-7511 (TTY/TDD: 202-216-9885 o 1-800-570-1190).
Arabic: انتباه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية متوفرة لك مجاناً. اتصل بـ: 1-800-408-7511 (TTY/TDD: 202-216-9885 أو 1-800-570-1190).
French: ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique sont à votre disposition sans frais. Appelez le 1-800-408-7511 (TTY/TDD: 202-216-9885 ou 1-800-570-1190).
Mandarin: 注意：如果您会说中文普通话，我们将为您提供免费的普通话援助服务。请致电：1-800-408-7511 (TTY/TDD: 202-216-9885 或 1-800-570-1190)。
Portuguese: ATENÇÃO: Se você fala português, estão disponíveis para você serviços de assistência linguística, sem nenhum custo. Ligue para 1-800-408-7511 (TTY/TDD: 202-216-9885 ou 1-800-570-1190).
Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Позвоните 1-800-408-7511 (TTY/TDD: 202-216-9885 или 1-800-570-1190).

All images are used under license for illustrative purposes only. Any individual depicted is a model.



This program is brought to you by the Government of the District of Columbia Department of Health Care Finance

GOVERNMENT OF THE DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR

>>Viene de PAG. A14



>>Continúa en PAG. A16



Seguros de Salud para
Pequeñas Empresas

¡Celebrando el Mes de la

HERENCIA

Hispana!

DC Health Link celebra el poder, la pasión y el impacto de la comunidad hispana por sus muchas contribuciones que enriquecen la vida cultural y comercial de nuestra ciudad.

¡NOS SENTIMOS HONRADOS DE COLABORAR CON LA COMUNIDAD HISPANA PARA CONSTRUIR UN DC MÁS SALUDABLE Y VIBRANTE!

Mantenga su Negocio Saludable con DC Health Link



CFO SERVICES GROUP
Enrolled Since 2017

DCHealthLink.com • (855) 532-5465 / TTY: 711



NOCHE LATINA

PRESENTADO POR: **602** APOYADO POR: 

ACOMPÁÑANOS PARA UNA NOCHE DE CULTURA, ORGULLO, Y FÚTBOL.

27 DE SEPTIEMBRE – 7:30 PM

11 RANDALL
LEAL

22 AARON
HERRERA

13 LUIS
BARRAZA



¡COMPRE BOLETOS HOY!
DCUNITED.COM/TICKETS

Richard Sandoval impulsa a la nueva generación de chefs latinos con su programa “Old Ways, New Hands”

■ Henry Blanco, empresario culinario del área del DMV, se encuentra entre los cinco emprendedores seleccionados para la clase 2026 del programa de aceleración de negocios del reconocido chef

En el marco del Mes de la Herencia Hispana, el reconocido chef Richard Sandoval ha anunciado la clase 2026 de “Old Ways, New Hands”, un programa de aceleración de negocios diseñado para potenciar a la próxima generación de emprendedores latinos en el sector de la alimentación y las bebidas. Entre los seleccionados se encuentra Henry Blanco, un restaurador del área del DMV. Su restaurante, El Viejo Central American Kitchen en Gaithersburg, Maryland, rinde homenaje a la herencia culinaria de su familia, fusionando sabores centroamericanos tradicionales con un formato de comida rápida y accesible.

El Viejo: Un Homenaje Familiar con Visión de Futuro
Inspirado en la cocina casera de Centroamérica, el restaurante de Henry Blanco, El Viejo Central American Kitchen, lleva el nombre de su padre. Su concepto busca modernizar platos tradicionales como las arepas y las cachapas para ofrecer una experiencia culinaria moderna y accesible. La visión de Henry es clara: expandir “El Viejo” más allá del DMV, abriendo nuevos mercados sin perder la autenticidad emocional y cultural que define su marca.

Conoce a la Clase 2026 de “Old Ways, New Hands”
La nueva clase, que refleja el futuro de la innovación y la preservación cultural, incluye a talentosos emprendedores de todo el país:

- Fernanda Govaz de Celzo Agua Fresca (Austin, TX)
- Edwin Sandoval de Xatrucho Concepts (Denver, CO)
- Henry Blanco de El Viejo Central American Kitchen (Gaithersburg, MD)
- Norma Zuniga de Dulce Dreams Café (Charlotte, NC)
- Alejandro Macias de Qué Sazón Foods (Austin, TX)

En 2026, los seleccionados se unirán al chef Sandoval en un taller inmersivo donde recibirán asesoría y capacitación de la mano de expertos de la industria. El programa intensivo cubrirá áreas clave como marketing digital, estrategia financiera, narrativa de marca y licencias, proporcionándoles las herramientas necesarias para acelerar sus negocios.

Richard Sandoval Hospitality: Elevando la Cocina Latina
Lanzada en 2024, “Old Ways, New Hands” es una iniciativa del aclamado chef Richard Sandoval. Su grupo, Richard Sandoval Hospitality, opera más de 60 restaurantes en 11 países y el programa refleja su compromiso de mentorizar a emprendedores que están preservando el conocimiento ancestral mientras dan forma al futuro de la industria gastronómica.



■ Henry Blanco, fundador de El Viejo Central American Kitchen en Gaithersburg, MD.



“Para nosotros es más que una transportación, es ser parte de una comunidad.”

¡Tenemos tu transporte!

Poco después de mudarse al área de Woodbridge, José y Mercedes se enteraron del servicio de autobuses locales de OmniRide y decidieron probarlo. Un viaje fue todo lo que necesitaron para convertirse en pasajeros regulares — ¡especialmente porque los viajes locales son **GRATIS!**

Obtenga más información sobre las experiencias OmniRide de José y Mercedes y la familia de servicios de movilidad que brindamos a la comunidad en **OmniRide.com**.



OmniRide.com • Omni@OmniRide.com

FIGHT UTILITY SCAMS

Aprenda a protegerse a sí mismo, a su familia y a su comunidad de estafas de servicios públicos.

FIGHTUTILITYSCAMS.COM





APRENDE MÁS





El orgullo hispano que brilla en el deporte de la capital

Desde los campos de fútbol hasta los diamantes de béisbol, los atletas hispanos en DC no solo triunfaron en sus deportes, sino que también forjaron un legado de resiliencia y orgullo

Nuestros héroes deportivos tienen una conexión única con el lugar que llaman hogar. En Washington, DC, ese hogar está lleno de cultura latina. En el Mes de la Herencia Hispana, honramos a los atletas que no solo triunfaron en el campo, sino que también nos representan con su historia de perseverancia y éxito. Desde el legado del fútbol hasta el orgullo de la comunidad, estos son los rostros de la historia del deporte latino actual en la capital. Desde los campos de fútbol hasta los diamantes de béisbol, su historia es un reflejo de resiliencia y éxito.

El legado futbolístico de DC

El fútbol en la capital tiene ADN latino. La cancha de DC United es un testamento a la pasión de jugadores como el boliviano Jaime Moreno, un ícono que entró al Salón de la Fama, y el brasileño Luciano Emilio, que dejó su marca en el club. Y el Washington Spirit cuenta con la colombiana Leicy Santos, una jugadora de calibre internacional. Estos atletas representan una historia de pasión y excelencia que define al deporte en nuestra ciudad.

Béisbol con sabor latino

El béisbol, un deporte con raíces profundas en América Latina, tiene una gran presencia en la capital. Los Washington Nationals tienen una plantilla con jugadores de República Dominicana, Venezuela y México, como



José Ferrer y Keibert Ruiz. La historia del equipo también rinde homenaje a figuras como el lanzador cubano Mike Fornieles, quien tuvo un notable debut en 1950 con los históricos Washington Senators. La presencia de la comunidad hispana en el béisbol de DC es un hecho innegable.

Una comunidad que se une en orgullo

La influencia hispana en el deporte va más allá del campo de juego, DC celebra a sus atletas y a su comunidad latina. DC United y los Washington Commanders rinden homenaje a nuestra comunidad con eventos especiales para celebrar el Mes de la Herencia Hispana. Figuras de renombre nacional, como el astro de la NBA Carmelo Anthony, también tienen un lazo con la capital. En septiembre de 2024, Anthony recibió un Premio de la Herencia Hispana en el Kennedy Center, lo que subraya la importancia de la ciudad como centro de reconocimiento a las figuras latinas.

La Fundación Ella, con sede en DC, promueve activamente el éxito de las jóvenes atletas latinas. La fundación, liderada por Lilly y Patty Travieso, les brinda a las jóvenes una oportunidad para destacar no solo en el deporte, sino también en sus estudios.

La huella que dejamos

Nuestra presencia en Washington, DC es un hecho innegable. La ciudad tiene una de las mayores poblaciones salvadoreñas en todo Estados Unidos, y a esto se le suman grandes comunidades guatemaltecas y bolivianas. Esto nos recuerda que nuestra historia deportiva es parte de una narrativa mucho más grande. Es un relato de resiliencia y éxito que se teje con cada gol, cada carrera y cada victoria. Estos deportistas no solo representan a un equipo, nos representan a todos.



El Futuro Depende de Nosotros

Estableciendo las bases para un futuro más brillante y limpio

DC PLUG es un proyecto de varios años diseñado para proteger las líneas eléctricas más vulnerables del Distrito, colocándolas bajo tierra y mejorando la resiliencia de la red donde usted trabaja, vive y juega.

→ dcpluginfo.com







WE ARE
WASHINGTON
GOVERNMENT OF THE
DISTRICT OF COLUMBIA
MURIEL BOWSER, MAYOR



La NFL celebra a los aficionados, jugadores y cultura latina con la campaña “Por la cultura”

Los Premios de la juventud latinos de la NFL destacarán a los mejores estudiantes-atletas a lo largo de los mercados de la liga

La National Football League lanza su campaña “Por la cultura” (For the Culture) en honor al Hispanic Heritage Month. Esta iniciativa anual destaca a los jugadores, entrenadores y miembros de personal latinos, al tiempo que celebra la excelencia latina, el impacto duradero de la comunidad en el fútbol americano y el rol que desempeña para llevar el juego a nuevos lugares.

“Por la cultura” presenta una gama de actividades culturales y comunitarias, tanto a nivel nacional como local, que honran la cultura latina. Con una sólida y apasionada afición latina en todo el mundo, junto con numerosos jugadores, personal y leyendas latinas, la NFL y sus equipos están comprometidos a impulsar la cultura latina, inspirar a los jóvenes a perseguir sus sueños y fomentar un camino hacia la grandeza a través del deporte.

“Con más de 39 millones de aficionados latinos de la NFL en los EE.UU., nos enorgullece contar con una de las mayores bases de aficionados latinos en los deportes estadounidenses. A medida que el deporte continúa creciendo globalmente, en particular en las comunidades hispanas y latinas de todo el mundo, ‘Por la cultura’ sirve tanto como una celebración de la excelencia latina como un reflejo de nuestro compromiso permanente con la comunidad”, afirmó Marissa Solís, vicepresidenta senior de Marca global y Marketing de consumo de la NFL. “A través

de contenido, iniciativas de mercadeo y colaboraciones significativas, buscamos destacar el profundo impacto que los latinos tienen en nuestro deporte y cultura, a la vez que inspiramos orgullo y conexión entre nuestra vibrante y creciente base de aficionados.”

Destacando a los latinos que impulsan el fútbol americano a nivel global

Para inaugurar la campaña “Por la Cultura” de esta temporada, la NFL lanzó un nuevo anuncio titulado “Hacia dónde lo llevan” (Where They’re Taking It) que destaca cómo los jugadores, aficionados y líderes latinos están expandiendo el alcance del fútbol americano, desde inspirar a la próxima generación en las comunidades estadounidenses hasta impulsar el crecimiento del deporte a nivel global. La presencia global de la liga está esta temporada en primera plana con los partidos de la NFL en São Paulo (Brasil) y Madrid, hitos que reflejan la creciente presencia del deporte en Latinoamérica y España, así como la apasionada afición que impulsa dicha expansión.

>>Continúa en PAG. A22

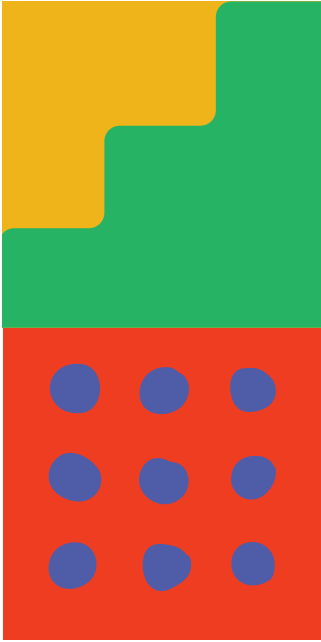




RESUMEN DIARIO DE LAS NOTICIAS LOCALES Y LOS EVENTOS DE DC, MARYLAND Y VIRGINIA.

Suscríbete gratis

 El Tiempo Latino Daily





Reunión Conjunta de Transporte del Norte de Virginia

Lunes, 20 de octubre de 2025, 6:30 p.m.

La sesión de comentarios comenzará a las 7:15 p.m.

Edificio del Distrito de VDOT Northern Virginia

4975 Alliance Drive

Fairfax, VA 22030

<https://www.vdot.virginia.gov/novatransportationmeeting>

Está invitado a una reunión pública conjunta organizada por la Junta de Transporte del Commonwealth (Departamento de Transporte de Virginia y Departamento de Ferrocarriles y Transporte Público de Virginia), la Autoridad de Transporte del Norte de Virginia (NVT), la Comisión de Transporte del Norte de Virginia (NVTC), Virginia Railway Express (VRE) y la Junta de Planificación de Transporte de la Región de la Capital Nacional (TPB). Según el Código de Virginia, estas organizaciones deben realizar una reunión pública conjunta anualmente con el fin de presentar al público y recibir comentarios sobre los proyectos de transporte propuestos y ejecutados por cada entidad en el Distrito de Planificación 8 (Norte de Virginia).

Podrá informarse sobre diversas iniciativas de transporte, incluyendo:

- Los estudios del Project Pipeline del Commonwealth
- Los estudios de Soluciones de Carreteras Asequibles Estratégicamente Dirigidas (STARS) de VDOT, el proyecto de Extensión Norte de los Carriles Exprés de la I-495 (495 NEXT) y campañas de seguridad vial
- Las inversiones multimodales de transporte de NVT, el Plan de Acción de Transporte Rápido en Autobús (BRT) y el Programa de Seis Años FY2026-2031
- Los programas Commuter Choice y Envision Route 7 de NVTC
- Las oportunidades de financiamiento y el Programa de Mejora de Seis Años de DRPT
- Actualización de proyectos de capital de VRE / visión general del Plan del Sistema 2050
- Los proyectos de la Autoridad de Ferrocarriles de Pasajeros de Virginia (VPRA): Long Bridge, Cuarta Vía de Alexandria, Tercera Vía de Franconia a Lorton y el Bypass de Franconia-Springfield
- La actualización en curso del TPB al plan regional de transporte a largo plazo (Visualize 2050)

La reunión comenzará a las 6:30 p.m. con una sesión abierta donde los asistentes podrán hablar con representantes de cada agencia. Una sesión de comentarios con un panel de funcionarios designados de varias agencias comenzará a las 7:15 p.m. y se transmitirá en línea; la información sobre cómo ver la transmisión en vivo se publicará en <https://www.vdot.virginia.gov/novatransportationmeeting>. El panel recibirá comentarios del público sobre la red de transporte de Virginia.

Puede dar sus comentarios durante la reunión conjunta o enviar sus comentarios por escrito antes del **3 de noviembre de 2025**, por correo a la Sra. Regina Moore, Departamento de Transporte de Virginia, 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030, o por correo electrónico a meetingcomments@VDOT.virginia.gov. Por favor, indique “Reunión Conjunta de Transporte del Norte de Virginia” en la línea de asunto.

VDOT garantiza la no discriminación y la igualdad de oportunidades de empleo en todos los programas y actividades de acuerdo con el Título VI y el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, enmendada. Si necesita más información o asistencia especial para personas con discapacidades o dominio limitado del inglés, comuníquese con la Oficina de Derechos Civiles de VDOT al 703-259-1775 o TTY/TDD 711.





AVISO PÚBLICO

Propuesta de Cambio en el Control de Acceso Limitado

Sendero Arlington View Connector

Condado de Arlington

Disponibilidad para Comentarios Públicos

El Departamento de Servicios Ambientales (DES) del Condado de Arlington y el Departamento de Transporte de Virginia (VDOT) lo invitan a revisar información sobre un cambio propuesto en el control de acceso limitado a lo largo de la I-395 en dirección sur, adyacente al proyecto propuesto Arlington View Connector Trail. El límite del control de acceso limitado en cuestión se extiende aproximadamente entre 13th Road South y un camino privado que da acceso al Army Navy Country Club. Esta solicitud de cambio se debe a restricciones existentes en el sitio que resultan en invasión por parte del proyecto del condado propuesto. Este proyecto implicará cambios en el control de acceso limitado.

Los materiales están disponibles para revisión en línea en <https://www.arlingtonva.us> usando el término de búsqueda “Arlington View Connector” o contactando al Gerente del Proyecto de DES, Sr. Mark Dennis, al 703-228-3916 o TTY/TDD 711.

La Junta de Transporte de la Commonwealth considerará el cambio propuesto en el acceso limitado en una reunión futura.

Si sus inquietudes no pueden ser satisfechas, VDOT está dispuesto a celebrar una audiencia pública. Puede solicitar que se realice una audiencia pública enviando una solicitud por escrito al Sr. Mark Dennis, Departamento de Servicios Ambientales del Condado de Arlington, 2100 Clarendon Boulevard, Suite 900, Arlington, VA 22201, a más tardar el 30 de septiembre de 2025. Si, tras recibir los comentarios públicos, se considera necesario realizar una audiencia pública, se publicará un aviso con la fecha, hora y lugar de la audiencia.

VDOT garantiza la no discriminación y la igualdad de empleo en todos los programas y actividades de acuerdo con los Títulos VI y VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada. Si necesita más información o asistencia especial para personas con discapacidades o con dominio limitado del inglés, comuníquese con VDOT Civil Rights al 703-259-1775 o TTY/TDD 711.



Mejoras en las Aceras de Manassas Drive

Ciudad de Manassas Park

Disponibilidad para Realizar una Audiencia Pública

Infórmate sobre los planes para construir una acera a lo largo de la carretera Manassas Drive en dirección oeste, desde Railroad Drive hasta las vías del ferrocarril Norfolk Southern. La acera tiene como objetivo mejorar la seguridad y movilidad de los peatones, así como facilitar el acceso a la estación de Virginia Railway Express (VRE) en Manassas Park.

De acuerdo con la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA) y el 23 CFR 771, se preparó una Exclusión Categórica Programática (PCE) bajo acuerdo con la Administración Federal de Carreteras. La PCE está disponible en el sitio web del proyecto que se indica a continuación y a solicitud. En cumplimiento con la Ley de Preservación Histórica Nacional, Sección 106 y el 36 CFR Parte 800, la información sobre los posibles efectos del proyecto en propiedades listadas o elegibles para ser incluidas en el Registro Nacional de Lugares Históricos se incluye en la PCE.

Revise la información del proyecto en <https://www.vdot.virginia.gov/ManassasDrive> o en la Oficina del Distrito del Norte de Virginia de VDOT, 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030. Por favor, llame con anticipación al 703-259-2907 o TTY/TDD 711 para hacer una cita con el personal correspondiente.

Si sus inquietudes no pueden ser atendidas, VDOT está dispuesto a realizar una audiencia pública. Puede solicitar que se realice una audiencia pública enviando una solicitud por escrito a la Sra. Hong Ha, P.E., Departamento de Transporte de Virginia, 4975 Alliance Drive, Fairfax, VA 22030, a más tardar el **8 de octubre de 2025**. Si, al recibir los comentarios del público, se considera necesario realizar una audiencia pública, se publicará un aviso con la fecha, hora y lugar de la audiencia.

VDOT asegura la no discriminación y la igualdad de empleo en todos los programas y actividades de acuerdo con el Título VI y el Título VII de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmienda. Si necesita más información o asistencia especial para personas con discapacidades o con dominio limitado del inglés, comuníquese con los Derechos Civiles de VDOT al 703-259-1775 o TTY/TDD 711.

Proyecto Estatal: : EN24-152-298, C501, P101, R201
UPC: 125413
Federal: TAP-5B01(701)



de Gaithersburg - 301.921.0300
907 North Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879

¡CELEBRE EL MES DE LA HERENCIA HISPANA EN FITZ!

¡ARRIENDA EL NUEVO
2025 TOYOTA TACOMA
POR SOLO **\$299 AL MES!**
\$2,999 DE PAGO INICIAL

Stock #162636. MSRP \$43,689 Toyota Tacoma SR5 4x4 Double Cab. Límite del Valor \$41,754. Costo neto \$38,755. Valor residual \$33,641. No incluye tarifa de adquisición de \$650, cargo de procesamiento del concesionario de \$799, impuestos y placas. Incluye depósito de seguridad. Arrendamiento es de 36 meses, 10,000 millas por año. Crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 30 de septiembre de 2025.



¡ARRIENDA EL NUEVO
2025 TOYOTA RAV4 XLE
POR SOLO **\$399 AL MES!**
\$2,999 DE PAGO INICIAL



Stock #583547. MSRP \$33,724. 2025 Toyota Rav4 LE AWD. Límite del Valor \$32,789. Costo neto \$29,790. Valor residual \$22,932. No incluye tarifa de adquisición \$650, cargo de procesamiento del concesionario de \$799, impuestos y placas. Incluye depósito de seguridad. Arrendamiento es de 36 meses, 10,000 millas por año. Crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 30 de septiembre de 2025.

¡ARRIENDA EL NUEVO
2025 TOYOTA CAMRY
POR SOLO **\$349 AL MES!**
\$3,999 DE PAGO INICIAL

Stock #646763. MSRP \$32,529. 2025 Toyota Camry SE FWD. Límite de Valor total \$32,094. Costo Neto \$28,095. Valor residual \$21,144. No incluye tarifa de adquisición de \$650, cargo de procesamiento del concesionario de \$799, impuestos y placas. Incluye depósito de seguridad. Arrendamiento de 36 meses, 10,000 millas al año. Crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 30 de septiembre de 2025.



APROVECHA UN 4.99% DE APR HASTA POR 60 MESES EN TODOS LOS MODELOS TCUV GOLD CAMRY G/H, COROLLA FAMILY (EXCLUYE GR COROLLA), RAV4 G, H, P, AND BZ4X.
Con crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 30 de septiembre de 2025.

**¡CIENTOS DE CARROS USADOS Y CERTIFICADOS
CON BAJO MILLAJE Y LOS MEJORES PRECIOS!**

**2024 TOYOTA SIENNA LE AWD
8 PASSANGER - PRE-OWNED**



#210784A **\$41,995**

**2023 TOYOTA HIGHLANDER
PLATINUM - PRE-OWNED**



#EA01981 **\$42,995**

**2013 TOYOTA TACOMA
PRE-OWNED**



#097368A **\$17,995**

**2025 TOYOTA COROLLA LE
FWD - PRE-OWNED**



#DN37955 **\$21,900**

**2024 TOYOTA VENZA LE
PRE-OWNED**



#EA84078 **\$35,795**

**2020 TOYOTA CAMRY LE
PRE-OWNED**



#199785A **\$19,995**

**2025 TOYOTA COROLLA
HYBRID LE - PRE-OWNED**



#EN79083 **\$24,995**

**2025 TOYOTA COROLLA SE
FWD - PRE-OWNED**



#ER49826 **\$25,995**

**2022 TOYOTA COROLLA CROSS
XLE AWD - PRE-OWNED**



#257051A **\$26,977**

**2022 TOYOTA PRIUS PRIME LE FWD
HATCHBACK 4DR - PRE-OWNED**



#S210319A **\$26,395**

**2022 TOYOTA TUNDRA 4WD 1794 EDITION
CREW CAB SHORT BED - PRE-OWNED**



#G297785A **\$43,495**

**2023 TOYOTA CAMRY
SE FWD - PRE-OWNED**



#QA87135 **\$26,488**

**2025 TOYOTA PRIUS LE
PRE-OWNED**



#ER0078 **\$29,995**

**2018 TOYOTA SIENNA XLE
AWD - PRE-OWNED**



#T205640A **\$28,888**

**2020 TOYOTA TACOMA 4WD SR
CLUB CAB PICK UP - PRE-OWNED**



#LR0936A **\$29,995**

**2025 TOYOTA CAMRY SE FWD
PRE-OWNED**



#WN90645 **\$29,998**

**2023 TOYOTA COROLLA
CROSS L- PRE-OWNED**



#T186353B **\$24,998**

**2025 TOYOTA COROLLA LE FWD
PRE-OWNED**



#DN36301 **\$22,900**

**2025 TOYOTA CAMRY LE
AWD - PRE-OWNED**



#ER28370 **\$30,795**

**2025 TOYOTA RAV4 LE
PRE-OWNED**



#ER6902 **\$32,595**

**2023 TOYOTA RAV4 XLE
PREMIUM - PRE-OWNED**



#060772A **\$34,595**

**2024 TOYOTA TACOMA SR5
4WD - PRE-OWNED**



#T042938A **\$37,998**

**2024 TOYOTA 4RUNNER SR5
PREMIUM 4X2 - PRE-OWNED**



#S768931A **\$44,988**

**2025 TOYOTA PRIUS XLE
AWD - PRE-OWNED**



#ER25965 **\$34,595**

**2023 TOYOTA TUNDRA LIMITED
4DR**



#WA13963 **\$48,888**

SOMOS EL DISTRIBUIDOR TCUV #1 DE MARYLAND

>>Viene en PAG. A20

El poder estelar latino se hace evidente en los anuncios de este año, con jugadores tanto de fútbol americano de tackleadas como de fútbol de banderines o flag football. El primero de los dos se titula “Hacia dónde lo llevan”, y destaca cómo los jugadores latinos están impulsando el interés por el fútbol americano y acelerando el auge del flag football, el formato más inclusivo del deporte, a nivel internacional. El corredor de los Kansas City Chiefs, Isiah Pacheco, viaja a San Juan, Puerto Rico; el defensa de los New England Patriots, Christian González, regresa a su ciudad natal, Carrollton, Texas; la leyenda de la NFL, Víctor Cruz, trae la NFL a Madrid, España; y Gabi Bankhardt, miembro de la selección nacional femenina de Brasil y embajadora global de la bandera de la NFL, celebra el formato de fútbol americano más accesible e inclusivo de su país.

Un segundo video titulado “Nuevos lugares” (New Places) se emitirá más adelante esta temporada y continuará elevando historias de la comunidad latina y fomentando el orgullo, la conexión y la pertenencia entre los aficionados latinos de la NFL.

Los “Premios de la juventud”

Los Premios de la juventud latinos de la NFL (NFL Latino Youth Honors) regresan para su tercera temporada, ya que la NFL, Procter &

Gamble (P&G) y la Hispanic Heritage Foundation reconocerán a los estudiantes de último año de secundaria de todos los orígenes de los mercados de clubes de la NFL que no solo se destacan en el campo del fútbol americano y en el aula, sino que también contribuyen o se involucran significativamente con la cultura y la comunidad latina.

Los 32 equipos de la NFL están invitados a seleccionar a un jugador y una jugadora de fútbol americano de último año de preparatoria para representar a su equipo y a presentar a estos estudiantes-atletas ejemplares para que sean considerados para el programa de este año. De los 64 nominados, se seleccionarán ocho finalistas destacados, cada uno representando a una de las ocho divisiones de la NFL.

Con el apoyo del patrocinador principal P&G, los integrantes de este grupo de élite recibirán sendas becas para la universidad, incluyendo unas de \$25,000 para los ganadores nacionales, tanto masculino como femenino, y otras de \$5,000 para cada uno de los otros seis finalistas. También participarán en diversos eventos especiales que tendrán lugar en San Francisco durante la semana del Super Bowl LX. Las actividades estarán diseñadas para brindar tutoría, orientación y recursos para desarrollar carreras en la industria deportiva. Durante esa semana se anunciarán los ganadores nacionales,

tanto masculino como femenino, y éstos recibirán una invitación a la ceremonia de los Premios nacionales de la Juventud de la HHF de 2026.

La NFL en São Paulo y Madrid

La temporada 2025 de la NFL contará con siete partidos de temporada regular jugados fuera de los EE.UU., la mayor cantidad de juegos internacionales de temporada regular hasta la fecha, incluido el último regreso de la liga a Brasil y su primer partido de la historia en España.

Por segundo año consecutivo, la NFL estuvo en Brasil durante la Semana inaugural, cuando los Los Angeles Chargers inauguraron los Juegos internacionales 2025 el 5 de septiembre en el Corinthians Arena de São Paulo, Brasil. Los Chargers derrotaron a los Kansas City Chiefs, rival divisional de la AFC Oeste, por 27-21. La superestrella de la música latina ganadora del GRAMMY, KAROL G, actuó en el espectáculo de medio tiempo en lo que fue también la primera transmisión exclusiva en vivo de un partido de la NFL en YouTube. El partido de São Paulo 2025 se transmitió gratuitamente a nivel global y atrajo a una audiencia global promedio de más de 17.3 millones de espectadores por minuto.

Los Juegos internacionales 2025 culminarán en Madrid el domingo 16 de noviembre, cuando los Washington Commanders enfren-



ten a los Miami Dolphins en el legendario estadio Santiago Bernabéu, hogar del Real Madrid C.F.

Además de los de España y Brasil, la NFL jugará tres juegos en Londres, Reino Unido, y también sus primeros partidos en Berlín, Alemania, y Dublín, Irlanda, durante la temporada 2025.

Toda la temporada

A lo largo de la temporada 2025, los equipos de la NFL darán vida a la campaña “Por la cultura” mediante reconocimientos en los partidos, eventos comunitarios y difusión en redes sociales. Puede encontrar más información y contenido sobre la campaña “Por la cultura” en NFL.com/porlacultura.

ATENCIÓN

RESIDENTES DEL NORTE DE VIRGINIA

El 6 de octubre vence el plazo para el pago del impuesto sobre la propiedad personal y la matriculación de vehículos

AHORRE TIEMPO Y PAGUE LOS IMPUESTOS EN LÍNEA, POR TELÉFONO O POR CORREO POSTAL



nvrc
Northern Virginia Regional Commission

Presentado gracias a la cooperación de las comunidades del norte de Virginia, en colaboración con la Comisión Regional del Norte de Virginia



CONDADO DE PRINCE WILLIAM
703-792-6710, teletipo 703-792-6293
www.pwcgov.org/tax
Nota: No se requieren calcomanías



CONDADO DE ARLINGTON
703-228-4000, teletipo 703-228-4611
www.taxes.arlingtonva.us
Nota: No se requieren calcomanías



CONDADO DE FAIRFAX
703-222-8234, teletipo 711
www.fairfaxcounty.gov/taxes
Nota: No se requieren calcomanías



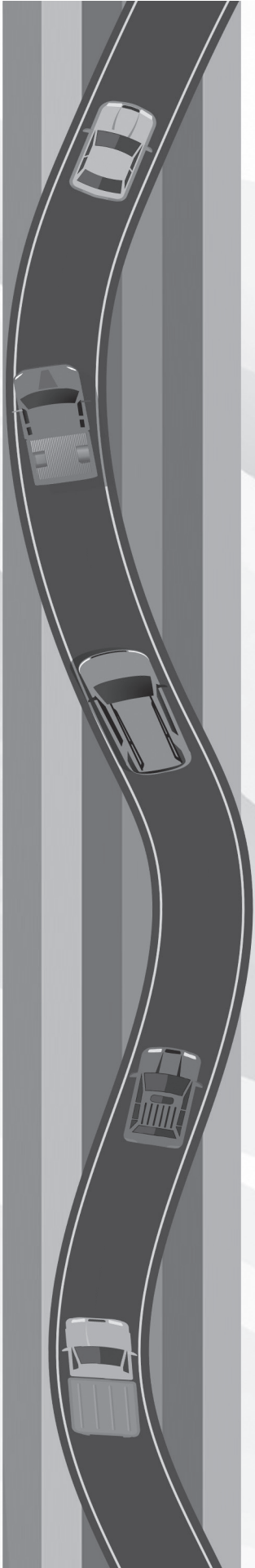
CIUDAD DE ALEXANDRIA
703-746-4800, teletipo 711
www.alexandriava.gov/CatTax
Nota: No se requieren calcomanías



CIUDAD DE FAIRFAX
703-385-7900, teletipo 711
www.fairfaxva.gov
Nota: Solo calcomanías de zona



CIUDAD DE FALLS CHURCH
703-248-5046, teletipo 711
www.fallschurchva.gov
Nota: Se requieren calcomanías permanentes



EL BESO DE LA MUJER ARAÑA

DE MANUEL PUIG | DIRIGIDA POR JOSÉ LUIS ARELLANO

DOS PRESOS FORJAN UN LAZO INESPERADO MIENTRAS LUCHAN POR SUPERAR PREJUICIOS... UNA HISTORIA SOBRE EL AMOR, LA IDENTIDAD Y LA SUPERVIVENCIA BAJO LA OPRESIÓN.

HASTA SEPT 28
EN ESPAÑOL CON SOBRETÍTULOS EN INGLÉS

¡FELIZ MES DE LA HERENCIA HISPANA!

BOLETOS A \$20 PARA CUALQUIER FUNCIÓN
USA EL CÓDIGO SPIDER20 ONLINE

GALATHEATRE.ORG | 202-234-7174 | 3333 14TH St. NW, WDC 20010







Virginia Department of Transportation

AVISO PUBLICO

Límites de peso actualizados en puentes y alcantarillas de Virginia

De acuerdo con la ley estatal y federal, el Departamento de Transporte de Virginia (VDOT) ha impuesto nuevas restricciones de peso o ha modificado restricciones existentes, e instalado nueva señalización que indica las restricciones actualizadas de peso en los siguientes puentes y alcantarillas (estructuras) en Virginia durante los últimos 30 días.

Jurisdicción	ID Estructura Federal	Ruta #	Nombre de la Ruta	Cruce	Fecha de Publicación
BUCHANAN	29736	2207	RHONDA LESTER BRANCH ROAD	KNOX CREEK	9/5/2025
GRAYSON	8910	732	LAUREL CREEK ROAD	LAUREL CREEK	9/2/2025
HENRY	10152	682	RIVER ROAD 682	JORDAN CREEK	8/22/2025
NELSON	12612	776	GRAPEVLAWN DRIVE	DAVIS CREEK	8/21/2025
GRAYSON	8943	797	SPENCER BRANCH ROAD	LITTLE HELTON CREEK	8/13/2025
KING WILLIAM	26122	30	ruta 0030	PAMUNKEY RIVER	8/6/2025

La lista anterior no es una lista completa de todas las estructuras con restricciones de peso en la Mancomunidad, sino que muestra únicamente aquellas estructuras que han recibido nuevas restricciones o cambios en los últimos 30 días. La lista contiene solamente la identificación básica de la estructura, su ubicación y la fecha en que entraron en vigencia las nuevas restricciones y señalizaciones.

Para ver un listado completo de todas las restricciones de peso en puentes y alcantarillas, con información detallada de estructuras específicas, incluyendo datos de ubicación y límites de peso exactos, visite vdot.virginia.gov y navegue a Traffic and Travel / For freight operators / Truck restrictions. Esta página incluye un informe de estructuras señalizadas y una herramienta de mapa GIS que contiene información detallada sobre las estructuras restringidas en Virginia. Para recibir notificaciones por correo electrónico sobre nuevas restricciones o actualizaciones en estructuras de todo el estado, complete el formulario de suscripción disponible en la página web.

Los avisos sobre puentes y alcantarillas con restricciones de peso nuevas o actualizadas son publicados mensualmente por VDOT. Para información adicional o preguntas, comuníquese a haulingpermits@vdot.virginia.gov o con el Gerente del Programa de Clasificación de Cargas, Manjil Devkota al 804-786-4064.

El Departamento de Transporte de Virginia está comprometido a garantizar que ninguna persona sea excluida de la participación en, se le nieguen los beneficios de, o sea objeto de discriminación en cualquiera de sus programas o actividades por motivos de raza, color u origen nacional, tal como lo protege el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964. Si necesita más información sobre el Programa del Título VI de VDOT o asistencia especial para personas con discapacidades o dominio limitado del inglés, comuníquese con la Especialista del Programa del Título VI del Departamento de Transporte de Virginia al 804-786-2730 o corina.herrera@vdot.virginia.gov.

Empleos

Limpeza ▼

IT ▼



BUSCA

MAIDS/HOUSEKEEPERS

TIEMPO COMPLETO * LUNES A VIERNES
NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS

- Excelente Pago y Propinas
- Entrenamiento pagado • Ambiente familiar

CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO

PAGO \$16 POR HORA

Ofrecemos todos los productos de limpieza, equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche!
¡Ven a visitarnos, te esperamos!

LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA
(301) 841-9292
envíe JOBS al siguiente código QR
o al **301-450-5854**



12321 MIDDLEBROOK RD
STE# 290*GERMANTOWN, MD 20874

KENWOOD COUNTRY CLUB BETHESDA BUSCA

AUXILIAR DE LIMPIEZA

FULL TIME POSITION 40HR/SEMANA
\$18/H. DISPONIBILIDAD FINES DE SEMANA Y FESTIVOS

PAQUETE COMPLETO DE BENEFICIOS
DE SALUD Y PLAN 401K
APTO PARA MOVER HASTA 40 LIBRAS DE FUERZA
OCASIONALMENTE Y/O 20 LIBRAS DE FUERZA
CON FRECUENCIA / LEVANTAR, CARGAR,
EMPUJAR, JALAR O MOVER OBJETOS.

Contacto: Bill al 301 320-3009

Tintorería ▼

Dry Cleaners en Fairfax, está buscando planchador de camisas.

Por favor llamar al 703-273-5153

VENDA O ALQUILE SU PROPIEDAD

Llame para poner su aviso en El Tiempo Latino

(202)-334.9160

> Megan Soft VA Inc Multi Opngs in Dulles, VA.
Computer Programmer: Write, Collab, Implement, Correct, Debug, Create & update code libraries.
Sr. Software Developer: Dsgn, Resolve, Conduct, Research, Troubleshoot, Serve as a task leader.
Software Engineer: Dsgns, dvlp, codes, tests, debug, Research, integrate, Create & functional reqmnts are met. All pos reqs trvl/reloc to various unanticipated client locs throughout the U.S. w/expenses paid by emplyr. Stndrd Co Bnft offered. Mail res & pos to Pres., Megan Soft VA Inc, 44330 Mercure Circle, Ste. #105, Dulles, VA, 20166 or email to HR@megansoftva.com. EOE.

Síguenos
@eltiempolatino



ENCUENTRE PERSONAL PARA SU NEGOCIO



Llame para poner su aviso en El Tiempo Latino
(202)-334.9160

ANUNCIO PÚBLICO ▼

AVISO PÚBLICO

SE ACEPTAN SOLICITUDES PARA LA LISTA DE ESPERA DE VIVIENDA DEL CONDADO DE FAIRFAX

Lunes, 6 de octubre de 2025, a las 8:00 a.m. hasta el domingo, 12 de octubre de 2025, 11:59 p.m.

La Autoridad de Reurbanización y Vivienda del Condado de Fairfax (FCRHA, por sus siglas en inglés) aceptará solicitudes para múltiples listas de espera de vales de vivienda basados en proyectos (PBV) para dos (2) propiedades privadas de vivienda recién construidas desde el lunes 6 de octubre de 2025 a las 8 a.m. hasta el domingo 12 de octubre de 2025 a las 11:59 p.m. Las solicitudes serán para 8 unidades (2 habitaciones) en **Indigo at McLean Station en 1750 Old Meadow Road, McLean, VA 22102** y para 14 unidades (1, 2 y 3 habitaciones) en **Fairfax Crest en 12020 y 12040 Government Center Parkway, Fairfax, VA 22030**. Utilice el código QR para acceder a información adicional sobre las características de los apartamentos, servicios y utilidades.

Los solicitantes deben tener al menos 18 años de edad para aplicar y ganar menos del 30% del ingreso medio del área (AMI). Un número limitado de solicitantes será seleccionado al azar para las listas de espera y tendrán la misma oportunidad de ser seleccionados. Las solicitudes para la lista de espera deben enviarse en línea durante el período de solicitud. No hay tarifa para aplicar. Para conocer los requisitos de ingresos, consulte el sitio web de HCD.

Para información adicional, visite en línea la sección de Asistencia Basada en Proyectos en <https://www.fairfaxcounty.gov/housing/waitlist> o envíe preguntas por correo electrónico a dhcdapplicants@fairfaxcounty.gov, o por teléfono al 703-246-5100, TTY 711, o visite la oficina de Vivienda y Desarrollo Comunitario en 3700 Pender Drive, Fairfax, VA 22030, de 8 a.m. a 4:30 p.m.

El Condado de Fairfax está comprometido con una política de no discriminación en todos los programas, servicios y actividades del condado y proporcionará adaptaciones razonables a solicitud. Para solicitar adaptaciones razonables, llame al 703-246-5000 (opción de menú 8) o TTY 711.



ANUNCIO PÚBLICO ▼

COMITÉ ASESOR DE FINANCIAMIENTO COMUNITARIO CONSOLIDADO DEL CONDADO DE FAIRFAX (CCFAC)

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

Martes, 14 de octubre de 2025 a las 7:00 p.m.
Jim Scott (Providence) Community Center, Salones 1 y 2
3001 Vaden Drive, Fairfax, VA 22301

El Comité Asesor de Financiamiento Comunitario Consolidado del Condado de Fairfax (CCFAC, por sus siglas en inglés) está interesado en escuchar a TODOS los residentes, incluyendo aquellos que necesitan o están recibiendo vivienda asequible u otros servicios humanos; así como a organizaciones comunitarias, de fe y empresas privadas que prestan servicios directos o defienden a los residentes del Condado.

Esta audiencia pública se lleva a cabo para recibir comentarios y aportes sobre:

- el desempeño del Plan de Acción de Un Año para el Año Fiscal 2025;
- la elaboración del Plan Consolidado Quinquenal para los años fiscales 2027 – 2031; y
- las necesidades de vivienda y desarrollo comunitario que se abordarán en el Plan de Acción de Un Año para el Año Fiscal 2027.

Durante la audiencia pública presencial, las personas tendrán tres minutos y las organizaciones cinco minutos para presentar declaraciones. Al concluir la audiencia, se invitará a los asistentes a participar en mesas redondas facilitadas para recopilar información sobre:

- las necesidades actuales de vivienda asequible y servicios humanos, y en qué medida estas necesidades están siendo cubiertas;
- las diferencias específicas de dichas necesidades en distintas áreas del Condado;
- las necesidades proyectadas de vivienda asequible y servicios humanos para los años fiscales 2027 – 2031, y si los servicios serán suficientes para satisfacer esas necesidades;
- experiencias, prácticas y problemas en el acceso a la vivienda asequible o a los servicios humanos.

Para presentar en la audiencia pública: Contacte a Michelle Smith por correo electrónico michelle.smith@fairfaxcounty.gov o por teléfono al (703) 324-2160, TTY 711, para ser incluido en la lista de presentadores.

Para enviar comentarios escritos: Envíelos por correo electrónico a DHCDGrants@fairfaxcounty.gov o por correo postal a:

ATTN: CCFAC, c/o Fairfax County HCD, 3700 Pender Drive, Suite 300, Fairfax, VA 22030.

TODOS LOS COMENTARIOS ESCRITOS DEBEN SER RECIBIDOS ANTES DE LAS 4 P.M. DEL 14 DE OCTUBRE.

¿No puede participar en la audiencia pública o en las mesas redondas? Considere completar una encuesta comunitaria en línea disponible a principios de octubre en el **portal de participación pública del Condado de Fairfax**.

La Junta de Supervisores se espera que apruebe el Plan Consolidado Quinquenal final para los años fiscales 2027 – 2031, que incluye el Plan de Acción de Un Año para el Año Fiscal 2027, en mayo de 2026, para ser enviado al Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los EE. UU. (HUD) como parte de los requisitos de informes de los programas financiados por HUD. Para más información sobre los Planes Consolidados del Condado, visite: <https://bit.ly/FFXConPlan>, o contacte a sherryn.craig@fairfaxcounty.gov o al 703-246-8664, TTY 711.

El Condado de Fairfax está comprometido con una política de no discriminación en todos los programas, servicios y actividades, y proporcionará adaptaciones razonables a solicitud. Para solicitar adaptaciones especiales, llame al 703-246-5000 o TTY 711. Por favor, permita 48 horas (7 días para solicitudes de subtítulo) para realizar los arreglos necesarios.





LOS MEJORES PLANES DE DC, SIN PERDER TIEMPO.

Síguenos en Instagram
[@ELTiempoLatino](https://www.instagram.com/ELTiempoLatino) y empieza
a disfrutar lo mejor de
la ciudad.

El TiempoLatino